

info



sarnen



VORWORT



**Geschätzte
Einwohnerinnen
und Einwohner**

«Die einzige Möglichkeit Grosses zu leisten ist, das zu lieben was man macht. Wenn du es noch nicht gefunden hast, dann suche weiter. Gib dich nicht einfach zufrieden.» Das ist ein Spruch von Steve Jobs sel. (einer der drei Mitgründer einer grossen amerikanischen Unternehmung mit einem Apfel im Firmenlogo), den ich anlässlich der Abschiedsfeier der 3. Orientierungsstufe zitiert habe.

Meine Frau hat vor über 13 Jahren ein Wirtschaftsstudium abgeschlossen und arbeitete jahrelang als Finanzberaterin in der Privatwirtschaft. Kürzlich hat sie eine neue dreijährige Ausbildung als Rettungsanwältin angetreten. Sie hat sich also entschieden, etwas komplett anderes zu machen. Als sie neulich nach Hause kam, berichtete sie über ihren neuen spannenden Alltag. Ihre Augen leuchteten. Ich habe ihre Leidenschaft gespürt. Und genau diese Leidenschaft wünschte ich den jungen Schulabgängerinnen und Schulabgängern, damit sie Grosses leisten können.

Den eingangs erwähnten Spruch will ich nun an alle richten. An Sie, geschätzte Einwohnerinnen und Einwohner, an die Eltern, die Kinder und die Lehrerinnen und Lehrer. Das wünsche ich Ihnen von Herzen: den Mut und die Intuition das zu machen, was Sie lieben – mit Leidenschaft.

Ich wünsche allen einen guten Start ins neue Schuljahr.

**Cleo Bracale, Schulratspräsident
Vorsteher Departement Bildung/Kultur/Sport**

TRAKTANDUM

Schuljahr 2020/2021

Das neue Schuljahr ist vorbereitet. Die Lehrpersonen, Schulleitungen, das Rektorat und der Schulrat freuen sich auf die Schülerinnen und Schüler. Schulstart ist am Montag, 17. August 2020.

Anschaffung ICT-Geräte für den Schulunterricht

Die Schule Sarnen plant die Anschaffung von ICT-Geräten (400 Notebooks) für den Schulunterricht ab dem Schuljahr 2020/2021. Die Schülerinnen und Schüler der 5. bis 9. Klasse sollen mit persönlichen Geräten ausgestattet werden. Der Einwohnergemeindeversammlung wird der notwendige Kredit von CHF 450'000.– zum Beschluss vorgelegt.

Investitionsbeitrag für die Sanierung und die Erweiterung des Hallenbades Obwalden

Die über 40 Jahre im Betrieb stehenden Anlageteile wie das Sport- und das Lernschwimmbaden des Hallenbades Obwalden müssen in naher Zukunft zwingend erneuert werden. Investitionsvolumen: 4,91 Millionen Franken. Der Einwohnergemeindeversammlung wird ein Investitionskostenbeitrag von CHF 480'000.– und ein jährlicher Betriebskostenbeitrag von CHF 31'900.–, befristet auf die nächsten 15 Jahre, beantragt.

Betriebs- und Gestaltungskonzept Brünigstrasse Sarnen Zentrum

Der Kanton Obwalden und die Gemeinde Sarnen entscheiden angesichts vielfältiger Aufgaben rund um die Ortsdurchfahrt von Sarnen, ein Betriebs- und Gestaltungskonzept erarbeiten zu lassen. Mit dem Konzept hat die Gemeinde eine Grundlage geschaffen, mit der in Hinblick auf anstehende Sanierungen auch Themen des Verkehrsablaufs, der Sicherheit, des Lärms und der Aufwertung des Ortszentrums behandelt werden können.

Erwerb Bankprovisorium der Obwaldner Kantonbank

Die Premoco System AG verkauft an die Gemeinde das bestehende Pavillon-Provisorium und die OKB verkauft an die Gemeinde die von ihr für den Bau und Betrieb des Pavillons erbrachten Bau- und Erschliessungsleistungen. Der Kaufpreis beträgt gesamthaft CHF 1'729'822.50.



Zum Titelbild

Herzen, die während der Schulschliessung von Schülerinnen und Schülern der Schule Sarnen gebastelt wurden.

SCHULE SARNEN	4
Herzlich willkommen im Schuljahr 2020/2021	4
Befähigung ist Herzensbildung	4
Leitbild der Schule Sarnen	5
Dr roti Fadä – Rampäliächt	6
Kontakte	7
Neue Lehr- und Supportpersonen im Schuljahr 2020/2021	9
Schulsozialarbeit	10
Klassen-/Lehrpersonenverzeichnis 2020/2021	11
Fahrzeiten und Termine Schuljahr 2020/2021	14
Ferienplan und schulfreie Tage	14
Schutzkonzept Schule Sarnen	15
Begabten- und Begabungsförderung MSII Sarnen Dorf	15
Betreuter Mittagstisch in Sarnen Dorf	16
MUSIKSCHULE SARNEN	19
Dienstjubiläen/Mutationen bei den Lehrpersonen	19
Guido Weber geht nach 46 Jahren Musikschule Sarnen in Pension	19
EINWOHNERGEMEINDE SARNEN	20
Aus dem Einwohnergemeinderat	20
Einwohnergemeindeversammlung vom 8. September 2020	23
Erneuerungswahl der Gemeindekommissionen	24
BOGS TRAIL findet wieder statt	26
Departementsverteilung ab 1. Juli 2020	27
Netzwerk Früherkennung Sarnen: Hebamme	28
Jetzt nicht nachlassen. Eigenverantwortung bleibt wichtig!	29
Strassensperrungen während SWITZERLAND MARATHON light	31
o-tour Bike Marathon vom 13. September 2020	31
Gratulation zum Lehrabschluss	31
Wasserzählerablesung 2020	31
«Es leben fast keine Familien mehr im Dorfzentrum»	32
Dorfplatz Wilen erstrahlt in neuem Glanz	34
Bewegen Sie Ihren Betrieb – machen Sie mit bei «bike to work»	37
Öffnungszeiten Entsorgungshof Militärstrasse, Sarnen	39
Sprechstunde des Gemeindepräsidenten	39
Altpapiersammlungen 2020/2021	39
Beratungsstelle «Hilfe und Pflege» Sarnen	39
Gewitterschäden vom 1. Juli 2020 im Gebiet Schwendi	40
Baustart Aussensanierung Schulhaus 2 Sarnen	41
Baubewilligungen	42
PFARREIEN SARNEN, SCHWENDI, KÄGISWIL	45
Pfarrei Schwendi: Alp-Messe Seewenalp, 15. August 2020	45
KORPORATIONEN	47
Jahresversammlung der Korporation Ramersberg	47
Jahresversammlung der Korporation Schwendi	48
RAT UND HILFE	51
ALLGEMEINES	53
Pro Senectute Obwalden: Sichern Sie sich einen freien Platz	53
VERANSTALTUNGEN	54



Herzlich willkommen im Schuljahr 2020/2021

Wir wünschen allen ein erfreuliches und erfolgreiches neues Schuljahr.

Ein herzliches Willkommen allen unseren Schülerinnen, Schülern und Erwachsenen, die an unserer Schule tätig sind! Im neuen Schuljahr achten wir besonders auf den

Umgang miteinander. In der Gemeinschaft wachsen, Verantwortung übernehmen und gemeinsam etwas erreichen. Alle leisten einen Beitrag zum guten Zusammenleben und erfolgreichen Lernen. Wir wünschen allen viel Freude, gutes Gelingen und bereichernde Begegnungen im neuen Schuljahr.

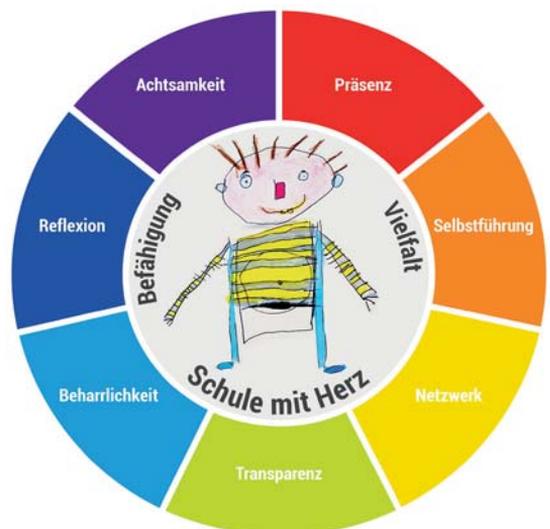
Befähigung ist Herzensbildung

Die Schule Sarnen ist eine Schule mit Herz. Herzensbildung ist der Gesamtschulleitung und den Lehrpersonen wichtig. Sie achten darauf, dass sie gemeinsam starke Beziehungen aufbauen und pflegen. In einem gesunden und wohlwollenden Umfeld können Kinder und Jugendliche wachsen und sich entfalten.

Die Schule Sarnen fördert ein positives, auf Ressourcen und Stärken fokussiertes Menschenbild. Alle Schülerinnen und Schüler führt sie ihren Fähigkeiten und Neigungen entsprechend zum Erfolg. Das bedeutet, dass Leistung gefordert und Unterstützung gegeben wird. Die Gesamtschulleitung und die Lehrpersonen schätzen die Vielfalt an der Schule, denn die Kinder unserer Gesellschaft haben einen Platz an der Schule Sarnen. Vielfalt inspiriert und bereichert alle. Die Mitarbeitenden der Schule Sarnen achten die Herkunft, Individualität und Bedürfnisse der Menschen an der Schule. Sie gestalten die SchulKULTUR aktiv mit. Ihre Aufgabe ist es, Schülerinnen und Schülern eine gute fachliche Grundbildung zu geben und ein starkes Selbstvertrauen aufzubauen. Sie unterstützen die Kinder und Jugendlichen, tragende Beziehungen zu anderen Menschen aufzubauen. Die Befähigung der Schülerinnen und Schüler ist das höchste Ziel der Schule Sarnen. Um in der sich stetig ändernden Welt bestehen zu können, ist es wichtig, dass die Kinder und Jugendlichen lernen, einen po-

sitiven Beitrag für die Gemeinschaft zu leisten. Gleichzeitig sollen sie lernen, ihre Einzigartigkeit zu achten und zu bewahren.

Die SchulKULTUR ist die Grundlage von Haltung und Handlung aller Beteiligten. Das Zusammenarbeiten und Zusammenleben ist darauf ausgerichtet und zeigt den Menschen gegenüber Wertschätzung. Die SchulKULTUR der Schule Sarnen unterstützt die Persönlichkeitsentwicklung:



- Wir sind präsent und zeigen unseren Schülerinnen und Schülern: Wir sind da, du bist mir wichtig. Wir nehmen klare Positionen ein und übernehmen Verantwortung.
- Wir unterstützen alle an der Schule Beteiligten in ihrer Selbstführung und Eigenverantwortung.
- Wir arbeiten im Netzwerk zusammen, leben das Vorbild und die Solidarität. Unsere Beziehungen gestalten wir aktiv.
- Wir kommunizieren transparent, verbindlich und gewaltfrei. Wir vermitteln Sicherheit und Geborgenheit.
- Wir zeigen Mut, sind offen und neugierig für Neues. Wir sind beharrlich und deeskalierend im Verhalten. Dies führt die Beteiligten zu klugen Entscheidungen.
- Wir reflektieren uns und unsere Arbeit, leben Fehlergelassenheit, sind offen für Rückmeldungen und lernen aus unserer Reflexion.
- Wir gehen achtsam miteinander um, vermitteln Freude und gegenseitiges Vertrauen. Wir zeigen Wertschätzung und leben eine positive Einstellung den Menschen gegenüber.

Wir sind eine Schule mit Herz und befähigen Menschen. Befähigung ist Herzensbildung.

Béa Sager, Rektorin

Weitere Informationen zur Schule Sarnen unter: www.schule-sarnen.ch

Leitbild der Schule Sarnen

Auch im kommenden Schuljahr orientieren wir uns an unserem Leitbild:

lehrä firs läbö

Wir leiten die jungen Menschen zu verantwortungsvollem und eigenständigem Denken und Handeln an.

länkä und leitä

Schulleitungen und Lehrpersonen sorgen für eine zeitgemässe Weiterentwicklung der Schule Sarnen.

meglich machä

Optimale Rahmenbedingungen ermöglichen und unterstützen erfolgreiches Lehren und Lernen.

offä sy

Unsere Schule pflegt den Austausch mit der Öffentlichkeit.

entfaltä la

Der junge Mensch steht bei uns im Mittelpunkt.

zämäscaffä

Zusammenarbeit stärkt alle Beteiligten.

sorg ha

Unsere Schule fördert Verantwortungsbewusstsein, Toleranz und Offenheit.

umgah midänand

Wir schaffen eine Umgebung des Vertrauens und der Rücksicht.

Dr roti Fadä - Rampäliächt

Für zwei Jahre steht die Schule Sarnen im «Rampäliächt». Mit dem neuen roti Fadä-Motto rücken Singen, Tanzen, Theater spielen und Masken bauen in den Mittelpunkt. Sich zeigen, laut und leise sein, alleine oder mit Vielen kreativ gestalten. Mit dem Rampäliächt können die Kinder und Jugendlichen ihre Talente erproben und zeigen.

«Dr roti Fadä» hat zum Ziel, die überfachlichen Kompetenzen zu üben, die Gemeinschaft zu erleben und den Zusammenhalt zu stärken. Eine Projektgruppe organisiert ein vielfältiges Programm für Lehrpersonen und ihre Klassen.

Béa Sager, Kathrin Müller



Kontakte

Rektorat und Sekretariat

Sager Béa	Rektorin, Gesamtleitung		bea.sager@sarnen.ow.ch
Slattner Cornelia	Prorektorin		cornelia.slattner@sarnen.ow.ch
Abächerli Daniel	Administrator	041 666 35 03	daniel.abaecherli@sarnen.ow.ch
Billo Maria	Administratorin	041 666 35 05	maria.billo@sarnen.ow.ch
Imfeld Katja	Administratorin	041 666 35 06	katja.imfeld@sarnen.ow.ch
Rektorat Schule Sarnen	Brünigstrasse 162	041 666 35 05	schulsekretariat@sarnen.ow.ch
Musikschule Sarnen	Brünigstrasse 162	041 666 35 08	musikschule@sarnen.ow.ch

Schulleitungen/Musikschulleitung

Lingertat Christin	Kindergarten/Unterstufe Sarnen	078 772 97 38	christin.lingertat@sarnen.ow.ch
Wyser Hans	Mittelstufe I Sarnen	079 858 97 49	hans.wyser@sarnen.ow.ch
Zentriegen Manuela	Mittelstufe II Sarnen	079 379 53 74	manuela.zentriegen@sarnen.ow.ch
Trottmann Roger	IOS 1	079 757 70 72	roger.trottmann@sarnen.ow.ch
Gasser Sarah	IOS 2	079 679 49 16	sarah.gasser@sarnen.ow.ch
Ettlin Martin	IOS 3	079 964 90 35	martin.ettlin@sarnen.ow.ch
Müller Kathrin	Schule Stalden	079 858 97 52	kathrin.mueller@sarnen.ow.ch
Gyr Fiona	Schule Kägiswil	078 660 06 75	fiona.gyr@sarnen.ow.ch
Huwylér Antonia	Schule Wilen	079 858 97 51	antonia.huwylér@sarnen.ow.ch
Michel Markus	Musikschulleiter	041 666 35 02	musikschule@sarnen.ow.ch



Gesamtschulleitung

Obere Reihe von links:

Béa Sager, Rektorin; Markus Michel, Schulleiter Musikschule; Kathrin Müller, Schulleiterin Stalden; Antonia Huwylér, Schulleiterin Wilen; Sarah Gasser, Schulleiterin Orientierungsschule; Manuela Zentriegen, Schulleiterin Mittelstufe II Sarnen; Cornelia Slattner, Prorektorin.

Untere Reihe von links:

Hans Wyser, Schulleiter Mittelstufe I Sarnen; Christin Lingertat, Schulleiterin Kindergarten und Unterstufe Sarnen; Roger Trottmann, Schulleiter Orientierungsschule; Fiona Gyr, Schulleiterin Kägiswil; Martin Ettlin, Schulleiter Orientierungsschule

Schulrat

Bracale Cleo	079 293 90 13
Schulratspräsident	cleo.bracale@sarnen.ow.ch
Dell'Amore Angela	041 660 01 48 angela.dellamore@schule-sarnen.ch
Odermatt Beat	079 261 95 55 odermattbeat@gmail.com
Schumacher Hubert	041 660 01 23 hubert.schumacher@schule-sarnen.ch
Weiss Carola	079 706 67 15 carola.weiss@schule-sarnen.ch



Schulrat

Von links: Beat Odermatt, Carola Weiss, Cleo Bracale, Angela Dell'Amore, Hubert Schumacher

Schulhäuser			
AMZ (Arbeits- und Medienzentrum Sarnen Dorf)		041 666 35 50	
Schulhäuser	Schulhaus Dorf 1	041 666 35 51	
	Schulhaus Dorf 2	041 666 35 52	
	Schulhaus Dorf 3	041 666 35 57	
	Schulhaus Dorf 5	Kindergarten a	041 666 35 41
		Kindergarten b	041 666 35 42
Kindergarten d		041 666 35 48	
Wald	Waldkindergarten c	041 666 35 43/079 738 79 83	
	Waldkindergärten e/f	041 666 35 49/079 929 59 66	
Stalden		041 660 18 91	
Kägiswil		041 660 19 75	
Wilén		041 660 16 41	
Konvikt		041 666 35 90	
Altes Gymnasium		041 666 35 60	

Support		
SchulINSEL	Wipfli Florian	041 666 35 44
Sozialpädagogik	Amstutz Simona	Konvikt, 2.02
	Bucher Sandra	Konvikt, 2.02
	Riebli André	Konvikt, 2.02
	Wicki Daniela	Konvikt, 2.02
	Schulsozialarbeit	Dahinden Barbara, Schulsozialarbeiterin
	Lüchinger Michael, Schulsozialarbeiter	079 211 09 96
Gesundheit	Lischer Deborah	079 566 41 86
Mittagstisch	Sarnen: Imhof Andrea	041 666 35 06
	Stalden: von Ah Mirjam	077 481 71 73
	Wilén: Kuster Gaby	079 503 22 77
	Kägiswil: Küchler Julia	079 678 37 76

Kantonale Beratungsstellen	
Berufsberatung	041 666 63 44
Jugend-, Familien- und Suchtberatung	041 666 62 56
Logopädischer Dienst	041 666 62 52
Psychomotorische Therapiestelle	041 666 63 50
Schulgesundheitsdienst	041 666 64 70
Schulpsychologischer Dienst	041 666 62 55

«Wir Erwachsenen gestalten unsere Schulkultur aktiv, erzeugen die erwünschte Wirkung und befähigen unsere Schülerinnen und Schüler. Befähigung ist Herzensbildung.»

SchuKULTUR Schule Sarnen

Neue Lehr- und Supportpersonen im Schuljahr 2020/2021

Unsere neuen Lehr- und Supportpersonen heissen wir ganz herzlich willkommen. Wir wünschen ihnen viel Freude und Erfolg an unserer Schule.



Neue Lehrpersonen

Obere Reihe von links:

Dominik Ulrich, Fachlehrer IOS; Karin Strässle, Schulische Heilpädagogin Wilen; Esther Wallimann, Fachlehrerin Wilen; Fabienne Peinsold, Klassenlehrerin US Sarnen; Silvia Ragot, Fachlehrerin US Sarnen; Gabriela Felder, Klassenlehrerin MS II Sarnen; Lena Spichtig, Klassenlehrerin MS II Sarnen; Dunja Keiser, Klassenlehrerin IOS; Yolanda Niederberger, Schulische Heilpädagogin Wilen

Untere Reihe von links:

Nadja Grossenbacher, Praktikantin; Petra Spichtig, Klassenlehrerin KG Sarnen; Lea Pini, Klassenlehrerin MS I Kägiswil; Michaela Kaufmann, Klassenlehrerin MS II Sarnen; Ariana Schürmann, Klassenlehrerin MS II Sarnen; Priska Reinhard, Klassenlehrerin KG Kägiswil; Franziska von Wyl, TTG-Lehrerin; Alexandra Weber, Fachlehrerin IOS; Pascal Gundi, Klassenlehrer IOS



Neue Betreuungspersonen

Von links:

Julia Küchler, Leiterin und Köchin Mittagstisch Kägiswil; Esther Modolo; Betreuerin Mittagstisch Kägiswil; Bernadette Schöpf, Betreuerin Mittagstisch Stalden; Nadja Steiger, Betreuerin Mittagstisch Stalden

Schulsozialarbeit

Die Schulsozialarbeit...

- hilft bei schwierigen Themen oder in herausfordernden Situationen Lösungen zu finden.
- ist eine Beratungsstelle für Eltern, Schülerinnen und Schüler, Lehrpersonen sowie Schulleitungen.
- unterliegt der Schweigepflicht.
- kann direkt im Schulhaus, telefonisch oder per E-Mail, kontaktiert werden.
- ist kostenlos.

Für welche Themen ist die Schulsozialarbeit zuständig?
Hier ein paar Beispiele.

Kinder und Jugendliche: hartnäckige Konflikte, Unstimmigkeiten zu Hause, Ausgrenzungen, Umgang mit Provokationen, Ängste, Prüfungsstress, Umgang digitale Medien, ...

Eltern: Erziehungsfragen, Sorgen wegen schlechten Schulleistungen, Zusammenarbeit mit Schule, Aggressionen und Verweigerung, Veränderungen in der Pubertät, Schulängste, digitale Medien, ...

Lehrpersonen: auffälliges Verhalten in der Klasse, Störungen im Schulunterricht, digitale Medien, Traurigkeit bei Kindern oder Jugendlichen, Klassenklima, Mobbing, ...

Zuständigkeiten der Schulsozialarbeit

Michael Lüchinger

- Primarschule Sarnen Dorf
- Büro: Schulhaus Dorf 1, Brünigstrasse 162, Zimmer E.02
michael.luechinger@sarnen.ow.ch
041 666 35 39 / 079 211 09 96

Barbara Dahinden

- Orientierungsschule IOS Sarnen
 - Primarschule Stalden
 - Primarschule Kägiswil
 - Primarschule Wilen
- Büro: Konvikt, Brünigstrasse 182, Zimmer E.06
barbara.dahinden@sarnen.ow.ch
041 666 35 30 / 079 211 09 95



Michael Lüchinger und Barbara Dahinden

«Das Wichtigste ist, dass man nicht aufhört zu fragen.»

Albert Einstein

«Bildung ist die mächtigste Waffe, die du verwenden kannst um die Welt zu verändern.»

Nelson Mandela

«Es sind nicht unsere Fähigkeiten, die zeigen wer wir sind, sondern unsere Entscheidungen.»

aus Harry Potter, Dumbledore (J. K. Rowling)

Klassen-/Lehrpersonenverzeichnis 2020/2021

Legende

aGym = Altes Gymnasium	KG = Kindergarten	SH = Schulhaus
BAZ = Bundesasylzentrum	MS = Mittelstufe	TH = Turnhalle/n
D/DG = Dachgeschoss	Mu.-Zi. = Musikzimmer	U/UG = Untergeschoss
E/EG = Erdgeschoss	Probes. = Probesaal	US = Unterstufe
IOS = Integrierte Orientierungsschule	OG = Obergeschoss	

E-Mail-Adressen Lehrpersonen: vorname.name@schule-sarnen.ch

Team Kindergarten Sarnen Dorf, Schulleitung: Lingertat Christin

Klasse	Klassenlehrpersonen	Schulraum	Fachlehrpersonen	Schulraum
KG a	Eggimann Gabriela	SH 5, A	Amstutz Sybille	Wald
	Wagner Franziska	SH 5, A	Rösch Silvia	SH 1
KG b	Dillier Karin	SH 5, B	von Ah Viviane	SH 1
KG c	Stalder-Rohrer Fabienne	Wald/SH 5, B	Vonlanthen Susana	Wald
KG d	Wick Emanuela	SH 5, A		
KG e	Durrer Jolanda	Wald/SH 1		
	Spichtig Petra	Wald/SH 1		
KG f	Frank Isabella	Wald/SH 1		

Team Unterstufe Sarnen Dorf, Schulleitung: Lingertat Christin

Klasse	Klassenlehrpersonen	Schulraum	Fachlehrpersonen	Schulraum
US a	Keiser Sonja	SH 1, E.05	Abegg Silvia	Hallenbad Kerns
US b	Peinsold Fabienne	SH 1, 1.01	Furrer Karin	SH 1, 2.02
	Schneider Michaela	SH 1, 1.01	Meier Michèle	Cher, Probes. 2
US c	Wicki Annagreth	SH 1, 2.03	Ragot Silvia	SH 1
US d	Kaiser Judith	SH 1, 2.02	Rösch Silvia	SH 1
US e	Perosce Yvonne	SH 1, 1.04	Rötheli Chantal	SH 1
US f	Progin Valérie	SH 1, 1.02	Scherer Angela	SH 1
US g	Zumbühl Boris	SH 1, 2.04	Steinegger Yvonne	SH 1
			Stieber Barbara	Cher, Mu.-Zi. 1
			von Moos Erika	SH 2, 1.02
			Widmer Ruth	SH 1

Team Mittelstufe I Sarnen Dorf, Schulleitung: Wyser Hans

Klasse	Klassenlehrpersonen	Schulraum	Fachlehrpersonen	Schulraum
MS I a	Odermatt Simone	SH 3C, U.03	Felix Martin	SH 3C, E.06
MS I b	Tschopp Yvonne	SH 3C, D.06	Huber Monika	SH 3C
MS I c	Gut Carina	SH 3C, D.05	Kaeslin Ursula	SH 3C, U.04
MS I d	Gehrig Agnes	SH 3C, D.03	Obertüfer Rita	SH 3C, U.04
MS I e	Recchia Madeleine	SH 3C, E.03	Troxler Magda	SH 3C, E.06
MS I f	Wyser Hans	SH 3C, E.09	Vonarburg Judith	SH 2, 1.04
	Lehmann Marianne	SH 3C, E.09		
MS I g	Koch Hansruedi	SH 3C, E.05		

Team Mittelstufe II Sarnen Dorf, Schulleitung: Zentriegen Manuela

<i>Lerngruppe</i>	<i>Bezugspersonen</i>	<i>Schulraum</i>	<i>Fachlehrpersonen</i>	<i>Schulraum</i>
Grün	Kaufmann Michaela	SH 3A	Hellmüller Ursi	Cher, D.01
	Styger Christine	SH 3A	Widmer Irene	Cher, D.01
	Pfyl Seraina	SH 3A	Zentriegen Manuela	Cher, D.02
Gelb	Felder Gabriela	Cher, OG		
	Spichtig Lena	Cher, OG		
	Meier Silvia	Cher, OG		
	Achermann Layla	Cher, OG		
Blau	Stalder Caroline	Cher, EG		
	Christen Elena	Cher, EG		
	Schürmann Ariana	Cher, EG		

Team IOS 1, Schulleitung: Ettlín Martin

<i>Klasse</i>	<i>Klassenlehrpersonen</i>	<i>Schulraum</i>	<i>Fachlehrpersonen</i>	<i>Schulraum</i>
IOS1 a	Schneider Gernot	aGym, 1.1	Allenbach Josef	aGym, Konvikt
IOS1 b	Keiser Dunja	aGym, 1.4	Brändli Salome	SH 2, 2.02
IOS1 c	Prinz Lars	aGym, 2.3	Ettlín Martin	aGym, SH 2, 2.05
IOS1 d	Gundi Pascal	aGym, 2.1	Friedli Marianne	SH 3A, U.01
			Gamma René	aGym, 1.2
			Guebey Sara	Cher, U.01
			Imhof Sylvia	SH 2, 2.04
			Kruse Dorothee	aGym, Konvikt
			Ragot Julien	aGym, Konvikt
			Weber Alexandra	aGym, Konvikt

Team IOS 2, Schulleitung: Trottmann Roger

<i>Klasse</i>	<i>Klassenlehrpersonen</i>	<i>Schulraum</i>	<i>Fachlehrpersonen</i>	<i>Schulraum</i>
IOS2 a	Egli Sandra	Konvikt, 1.04	Casparis Marina	SH 3A, U.01
	Gasser Sarah	Konvikt, 1.04	Inäbnit Prisca	SH 2, E.03
IOS2 b	Sonderegger Eva	Konvikt, 1.05	Meile Silvia	Konvikt, E.03
IOS2 c	Ettlín Dominik	Konvikt, E.04	Trottmann Roger	SH 2, Singsaal
IOS2 d	Barmettler Roger	Konvikt, E.05		

Team IOS 3, Schulleitung: Gasser Sarah

<i>Klasse</i>	<i>Klassenlehrpersonen</i>	<i>Schulraum</i>	<i>Fachlehrpersonen</i>	<i>Schulraum</i>
IOS3 a	Hellmüller Hanspeter	Konvikt, 3.01	Bucheli Pascal	TH
IOS3 b	Mulè Martina	Konvikt, 3.02	Henning Susanne	SH 3B, U.03
IOS3 c	Bienz Philipp	Konvikt, 3.05	Jedelhauser Claudia	Konvikt, 3.06
IOS3 d	Egger René	Konvikt, 3.04	Käslin Urs	TH
			Koch Julia	Konvikt
			Röösli Corinne	Konvikt, 3.06
			Schäli Andreas	SH 2, E.01/04
			Ulrich Dominik	Konvikt
			Von Wyl Franziska	SH 2, E.01/04
			Wipfli Catherine	Konvikt, 3.01

Team Kägiswil, Schulleitung: Gyr Fiona

<i>Klasse</i>	<i>Klassenlehrpersonen</i>	<i>Schulraum</i>	<i>Fachlehrpersonen</i>	<i>Schulraum</i>
KG g	Reinhard Priska	Pavillon, 1	Brüschweiler Karin	SH 1, DG 2b
US a	Küchler Magdalena	SH 1, EG 2	Durrer Maya	Pfarrhaus
MS I a	Schorno Thomas	SH 1, OG 2	Gyr Fiona	SH 1, DG 2a
MSI b	Pini Lea	SH 1, OG 3	Meier Sonja	SH 1, EG 4
MS II a	Aeschlimann Marcel	SH 1, DG 3	Omlin Rahel	SH 1, EG 1
MS II b	Gabriel Jasmin	SH 1, EG 3	Steiner Olivia	SH 1, DG 3

Team Stalden, Schulleitung: Müller Kathrin

<i>Klasse</i>	<i>Klassenlehrpersonen</i>	<i>Schulraum</i>	<i>Fachlehrpersonen</i>	<i>Schulraum</i>
KG h	Britschgi Jasmin	SH 1, U.01/02	Baumgartner Andrea	BAZ, SH 1, SH 2
	Rohrer Lucia	SH 1, U.01/02	Budmiger Barbara	BAZ
US a	Kneubühler Marion	SH 1, 1.02	Burch Sonnie	SH 2, E.04
	Sigrist Andrea	SH 1, 1.02	Elmiger Nathalie	SH 1, 1.01
US b	Infanger Martina	SH 2, E.04	Ettlin Nicole	SH 1, SH 2
MS I a	Fischer Nadine	SH 1, E.01	Kempf Sibylle	SH 1, SH 2
MS I b	Berchtold Herbert	SH 2, E.03	Stocker Liselotte	SH 2, U.04
MS II a	Luchsinger Esther	SH 1, 1.01		
MS II b	Schürmann Priska	SH 2, E.05		

Team Wilen, Schulleitung: Huwyler Antonia

<i>Klasse</i>	<i>Klassenlehrpersonen</i>	<i>Schulraum</i>	<i>Fachlehrpersonen</i>	<i>Schulraum</i>
KG i	Blättler Monika	SH 1, DG	Arbogast Monika	SH 2, SHP Raum
	Burch Dorothea	SH 1, DG	Huwyler Antonia	SH 2, 2
PS 1.-3. a	Odermatt Petra	SH 1, 5	Müller Catherine	SH 2, Werkraum
PS 1.-3. b	Enz Nina	SH 1, 3	Niederberger Yolanda	SH 1, OG
PS 4.-6. a	Bucher Rafaela	SH 2, 1	Rastedter Sabrina	SH 1, 5
PS 4.-6. b	Friedrich Melissa	SH 2, 3	Scheidegger Marc	SH 2, 2
			Strässle Karin	SH 1, OG
			Wallimann Esther	SH 1, 4

Team Religionslehrpersonen

Candrian Michael	Reformierte Kirche
Imfeld Rita	Stalden
Kasper Ruth	Reformierte Kirche
Krummenacher Trudy	Stalden/Wilen
Michel Michaela	Kägiswil
Michel Silvia	Dorf/Wilen
Obertüfer Rita	Stalden
Parisi Franco	aGym/Konvikt
Wallimann Susanne	Dorf/Kägiswil
Schneider Michaela	Dorf
von Rotz Vreni	Dorf/Wilen
Wallimann Judith	Dorf

Fahrzeiten und Termine Schuljahr 2020/2021

Fahrzeiten Kursbusse für Schülertransporte

Fahrzeiten der Kursbusse Stalden–Sarnen–Stalden

Stalden ab	07.03	07.33	13.03		
Sarnen an	07.14	07.44	13.14		
Sarnen ab	11.58	15.28	16.14	16.58	17.28
Stalden an	12.09	15.39	16.25	17.09	17.39

Fahrzeiten der Kursbusse Kägiswil–Sarnen–Kägiswil

Kägiswil ab	07.07	07.47	13.09		
Sarnen an	07.16	07.56	13.18		
Sarnen ab	11.58	15.58	16.58		
Kägiswil an	12.06	16.06	17.06		

Fahrzeiten der Kursbusse Oberwilen–Sarnen–Oberwilen

Oberwilen ab	06.59	07.29	07.59	12.59	
Wilen ab	07.05	07.35	08.05	13.05	
Sarnen an	07.14	07.44	08.14	13.14	
Sarnen ab	11.14	11.54	15.14	16.14	17.14
Wilen ab	11.20	12.00	15.20	16.20	17.20
Oberwilen an	11.29	12.09	15.29	16.29	17.29

Änderungen der Fahrzeiten sind auf Grund des Fahrplanwechsels im Dezember möglich.

Fahrzeiten der Schulbusse Stalden, Schwarziberg, Ramersberg

Diese Transporte sind ausschliesslich für berechnete Schülerinnen und Schüler. Die Eltern sind über die Fahrzeiten informiert.

Ramersberg: Mit dem Fahrplanwechsel im Dezember 2019 wurde ein offizieller Linienbetrieb installiert. Während der Schulzeit fährt um 08.06 Uhr ein Extrabus für die Schülerinnen und Schüler ab Ramersberg. Am Montag wird die Fahrt um 11.58 Uhr mit zwei Fahrzeugen ab Sarnen Bahnhof durchgeführt.

Papiersammlungen

Dorf Sarnen:	29.10.2020	16.03.2021	15.06.2021
Kägiswil:	28.10.2020	24.03.2021	09.06.2021
Wilen:	20.10.2020	18.03.2021	08.06.2021
Stalden:	21.10.2020	17.03.2021	16.06.2021

Ferienplan und schulfreie Tage

Schuljahr 2020/2021

Das Schuljahr beginnt am Montag, 17. August 2020.
Der letzte Schultag ist am Freitag, 09. Juli 2021.

Ferien	Letzter Schultag	Erster Schultag
Herbstferien	DO 24.09.2020	MO 12.10.2020
Weihnachtsferien	Mi 23.12.2020	DO 07.01.2021
Fasnachtsferien	FR 05.02.2021	MO 22.02.2021
Osterferien	DO 01.04.2021	MO 19.04.2021
Sommerferien	FR 09.07.2021	MO 23.08.2021

Schulfreie Tage

Freitag	25.09.2020	Bruderklause
Montag	07.12.2020	unterrichtsfreier Tag
Dienstag	08.12.2020	Maria Empfängnis
Donnerstag	13.05.2021	Auffahrt
Freitag	14.05.2021	Brückentag
Montag	24.05.2021	Pfingstmontag
Donnerstag	03.06.2021	Fronleichnam
Freitag	04.06.2021	Brückentag

Schuljahr 2021/2022

Das Schuljahr beginnt am Montag, 23. August 2021.
Der letzte Schultag ist am Freitag, 8. Juli 2022.

Ferien	Letzter Schultag	Erster Schultag
Herbstferien	FR 01.10.2021	MO 18.10.2021
Weihnachtsferien	DO 23.12.2021	MO 10.01.2022
Fasnachtsferien	FR 18.02.2022	MO 07.03.2022
Osterferien	DO 14.04.2022	MO 02.05.2022
Sommerferien	FR 08.07.2022	MO 22.08.2022

Schulfreie Tage

Montag	01.11.2021	Allerheiligen
Mittwoch	08.12.2021	Maria Empfängnis
Donnerstag	26.05.2022	Auffahrt
Freitag	27.05.2022	Brückentag
Montag	06.06.2022	Pfingstmontag
Donnerstag	16.06.2022	Fronleichnam
Freitag	17.06.2022	Brückentag

Bitte beachten: Es gibt an der Schule Sarnen keine Jokertage oder ähnliche frei wählbare Urlaubstage.

Schutzkonzept Schule Sarnen

Die Schule Sarnen wird ein Schutzkonzept erarbeiten, welches Schülerinnen, Schüler und Mitarbeitende der Schule Sarnen bestmöglich vor der aktuellen Coronapandemie schützen soll. Informationen dazu erhalten die Eltern vor Schulbeginn per Post und via Website www.schule-sarnen.ch.

Begabten- und Begabungsförderung MSII Sarnen Dorf

An der Schule Sarnen leben wir eine Begabungs- und eine Begabtenförderung (BF). Die Begabungsförderung ist für Schülerinnen und Schüler da, welche in einem Bereich besonders talentiert sind.

Es gibt Bewegungswunder, Matheasse und Talente für Sprachen. Andere können sich gestalterisch oder musikalisch hervorragend ausdrücken. Nicht zu vergessen sind unsere Schülerinnen und Schüler, welche in praktischen oder sozialen Bereichen hervorstechen. Die Angebote der Begabungsförderung sind vielfältig: Jeweils am Freitagmorgen findet das BF-Atelier statt. Das sind zeitlich begrenzte Projekte, wie beispielsweise das Malatelier, Theater, Tüftelpark oder die Vorbereitung auf den Biber- und Kängurutest (Wettbewerbe in den Bereichen Mathematik und Informatik). Im Fach NMG (Natur, Mensch, Gesellschaft) gibt es die Möglichkeit zur freien Tätigkeit, in welcher sich die Lernenden selbst gewählten Themen widmen können. Nicht zu ver-

gessen ist unser Schülerinnen- und Schülerrat, in welchem demokratische Werte vermittelt und geübt werden können.

Die Begabtenförderung ist für diejenigen Schülerinnen und Schüler, welche sich den Schulstoff im Eiltempo aneignen und Gefahr laufen, sich im Unterricht zu langweilen. Diesen Kindern und Jugendlichen stehen die Angebote der Begabungsförderung offen. Zusätzlich haben sie die Möglichkeit, sich aus unseren Förderkisten zu bedienen und während des Unterrichts an diesen ausgewählten Förderaufgaben zu arbeiten. Im regulären Unterricht achten wir darauf, dass es erweiterte Lernziele mit passendem Unterrichtsmaterial gibt. Zusätzlich kann während des Unterrichts auch an persönlichen Projekten gearbeitet werden.

Den Schülerinnen und Schülern steht eine grosse Anzahl unterschiedlicher Materialien und Projekten zur Verfügung, um ihre Stärken zu stärken.



Material für die Begabungsförderung

Betreuter Mittagstisch in Sarnen Dorf

Wir bieten für Schülerinnen und Schüler in Sarnen Dorf einen betreuten Mittagstisch an.

Die Kinder nehmen das Mittagessen mit den Begleitpersonen in der Mensa der Kantonsschule ein. Im Angebot sind verschiedene Menüs. Nach dem Mittagessen begeben sich die Schülerinnen und Schüler begleitet zum Schulhaus Dorf 1 und werden dort bis zum Schulbeginn betreut.

Gemäss Bildungsgesetz sind die Tarife vom steuerbaren Einkommen der Eltern abhängig. Die Rechnungsstellung erfolgt jeweils Ende Semester.

Steuerbares Einkommen in CHF		Ansatz pro Kind in CHF		
ab	bis	1. Kind	2. Kind	3. Kind
	30'000	7.00	6.00	5.00
30'000	45'000	7.50	6.50	5.50
45'000	60'000	8.00	7.00	6.00
60'000	80'000	8.50	7.50	6.50
80'000	100'000	9.00	8.00	7.00
100'000		9.50	8.50	7.50

Den Schülerinnen und Schülern aus dem Schulbusrayon gewähren wir eine Reduktion von CHF 1.50 pro Mahlzeit.

Eltern können ihr Kind/ihre Kinder auch kurzfristig für den Mittagstisch anmelden. Sie bezahlen einen Pauschalbeitrag von CHF 10.00 pro Mahlzeit.

Nach dem Mittagessen stehen Betreuung, Raum, Zeit und Spiele für die Erholung der Schülerinnen und Schüler zur Verfügung, bis der Unterricht am Nachmittag startet.

Sie finden das Anmeldeformular auf der Website der Schule Sarnen:

www.schule-sarnen.ch > Informationen > Anmeldung Betreuter Mittagstisch (Sarnen Dorf).

Für die Anmeldung kann auch das Formular auf Seite 17 verwendet werden. Bitte senden Sie uns dieses per Post oder per E-Mail an eine der folgenden Adressen:

Postanschrift: Schule Sarnen, Brünigstrasse 162, 6060 Sarnen

E-Mailadresse: schulsekretariat@sarnen.ow.ch

«Logik bringt dich von A nach B. Deine Phantasie bringt dich überall hin.»

Albert Einstein

«Hohe Bildung kann man dadurch beweisen, dass man die kompliziertesten Dinge auf einfache Art zu erläutern versteht.»

George Bernard Shaw



Betreuer Mittagstisch Sarnen – Anmeldung Schuljahr 2020/2021

Wichtig: Damit wir am ersten Schultag, **Montagmorgen, 17. August 2020**, die Mahlzeiten für alle Schülerinnen und Schüler bestellen können, müssen wir im Besitz dieser Anmeldung oder aber Ihrer telefonischen Vormeldung **bis spätestens 10.00 Uhr**, Tel. 041 666 35 06, sein.

→ Auch Schülerinnen und Schüler, welche im vergangenen Schuljahr am betreuten Mittagstisch teilgenommen haben, müssen neu angemeldet werden.

Name erziehungsverantwortliche Person		Letztes steuerbares Einkommen in Franken → bitte Kopie der letzten definitiven Steuerveranlagung beilegen	Bitte ankreuzen
Vorname erziehungsverantwortliche Person		bis 30'000	<input type="checkbox"/>
Adresse		ab 30'000 bis 45'000	<input type="checkbox"/>
PLZ / Ort		ab 45'000 bis 60'000	<input type="checkbox"/>
Telefonnummer		ab 60'000 bis 80'000	<input type="checkbox"/>
E-Mailadresse		ab 80'000 bis 100'000	<input type="checkbox"/>
		Wir wohnen im Schulbusrayon	<input type="checkbox"/>
		Wir wohnen nicht im Schulbusrayon	<input type="checkbox"/>

	Name und Vorname Kind	Geburtsdatum	Klasse	Klassenlehrperson	Besuch Mittagstisch				Bemerkungen (Diät, Allergien, Krankheit etc.)
					MO	DI	DO	FR	
1.					<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
2.					<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
3.					<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
4.					<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

Mit der Anmeldung erklären Sie sich mit den Richtlinien des Mittagstisch Sarnen einverstanden. Die Richtlinien finden Sie unter www.schule-sarnen.ch → Informationen Ihre Anmeldung wird Ihnen schriftlich bestätigt.

ACHTUNG

KINDER ÜBERRASCHEN

5.5.2017 08:2019



RECHNEN SIE MIT ALLEM



Ihre Polizei

bfu
bpa
upi

doppelt-aufpassen.ch

Dienstjubiläen

Im vergangenen Schuljahr konnten wir aus unseren Reihen folgende Dienstjubiläen feiern:

35 Dienstjahre

- Stefanie Dillier, Musik + Bewegung
- Martin Ledergerber, Querflöte

30 Dienstjahre

- Michela Preier, Violine

20 Dienstjahre

- Marc Scheidegger, Gitarre

10 Dienstjahre

- Sabine Müller, Akkordeon
- Boris Relja, Keyboard

Mutationen bei den Lehrpersonen

Auf Ende Schuljahr ging Guido Weber (Trompete und Jungmusik) nach 46 Jahren in Pension. Auch Petra Föllmi (Schwyzerörgeli) verlässt uns. Sie hat eine Stelle an ihrem Wohnort angenommen. Nach ihrer Mutterschaftspause kommt Ines Heer (Gesang) zurück und auch Michael Widmer (Klavier) begrüßen wir nach seinem Urlaubsjahr wieder bei uns. Wir danken Rahel Kraft (Gesang) und Florian Meier (Klavier) für die Stellvertretungen.

Guido, Petra und Rahel danken wir ganz herzlich für ihr Engagement zugunsten unserer musizierenden Menschen in Sarnen. Sie haben damit einen der wertvollsten Beiträge für unsere Gesellschaft geleistet. Ihnen allen wünschen wir auf ihrem Lebensweg nur das Beste, viel Musik und Freude am Leben. Wir hoffen, sie nehmen gute Erinnerungen an unsere Musikschule mit auf ihren Weg...



Neu bei uns begrüßen wir **Ursula Rohrer**, Schwyzerörgeli. Wir wünschen Ursula einen guten Start und viel Freude an unserer Musikschule. Wir freuen uns sehr auf die kreative Zusammenarbeit!

Weitere Informationen finden Sie auf unserer Website www.musikschulesarnen.ch unter «Team».

Guido Weber geht nach 46 Jahren Musikschule Sarnen in Pension

Ende Schuljahr ging Guido Weber in den verdienten Ruhestand. Allerdings darf er, Covid19 sei Dank, seinen Dirigentenstab bei der Jungmusik noch bis am 13. September 2020 halten.



Guido Weber ist in Sarnen aufgewachsen, machte hier seine ersten musikalischen Erfahrungen und spielt seit jeher als aktives Mitglied in der Feldmusik mit. Nach der Matura studierte er am Konservatorium Musik und 1974 trat er

seine erste Stelle als Trompetenlehrer an der Musikschule Sarnen an. Die Musikschule selber war damals auch erst vier Jahre alt und sie beide konnten jahrzehntelang gegenseitig profitieren und sich entwickeln. Schon bald übernahm Guido Weber das Dirigentenpult der Jungmusik. In dieser Funktion lernten ihn unzählige junge Blasmusikantinnen und -musikanten kennen und genossen seine «Schule» – viele werden sich genau erinnern...

Es folgten weitere Anstellungen an anderen Musikschulen als Trompetenlehrer, Dirigent und Musikschulleiter. Guido ist ein aktiver Musiker, spielte und spielt in verschiedenen Kammermusikformationen, z.B. Niinermuisig Sarnä und viele mehr. Er dirigiert die Musikgesellschaft Engelberg, was er nach der Pension bestimmt gerne noch weiterführen wird.

Wir danken Guido herzlich für seine Treue, Geduld, Weitsicht und sein Engagement für unsere musizierende Bevölkerung. Von Herzen wünschen wir ihm einen erfüllten Ruhestand und viel Freude im Kreis seiner Familie und unter Freunden.

Coronabedingt musste das Abschiedskonzert verschoben und kann voraussichtlich wie folgt durchgeführt werden:

Abschiedskonzert Jungmusik Sarnen-Kerns

Sonntag, 13. September 2020
17.00 Uhr, Aula Cher, Sarnen

Dienstjubiläen

Im 1. Halbjahr 2020 durften folgende Mitarbeitende ein Dienstjubiläum feiern:

30 Jahre

- Caminada Mario, Mitarbeiter Hauswartung Wilen

20 Jahre

- Müller Urs, Vorarbeiter Werkhof
- Kiser-Scherb Rita, Mitarbeiterin Schulliegenschaften

15 Jahre

- Enz Gaby, Mitarbeiterin Schulliegenschaften

10 Jahre

- Michel Sandra, Mitarbeiterin Gemeindeverwaltung
- Näpfli Ivo, Projektleiter Raumplanung

Betriebs- und Gestaltungskonzept Brünigstrasse Sarnen Zentrum: Vergabe Planungsauftrag

Der Kanton Obwalden und die Gemeinde Sarnen entschieden angesichts vielfältiger Aufgaben rund um die Ortsdurchfahrt von Sarnen, ein Betriebs- und Gestaltungskonzept erarbeiten zu lassen. Damit wird eine Aufgabe der kantonalen Richtplanung 2019 erfüllt und es wird eine Grundlage geschaffen, mit der in Hinblick auf anstehende Sanierungen auch Themen des Verkehrsablaufs, der Sicherheit, des Lärms und der Aufwertung des Ortszentrums behandelt werden können.

Die gestellte Aufgabe umfasst die Erarbeitung eines Betriebs- und Gestaltungskonzepts für die Brünigstrasse auf dem Abschnitt Aabrücke im Norden bis zur Rütistrasse im Süden. Ein zweiter Teil der gestellten Aufgabe ist die Erarbeitung einer Verkehrsstudie, um die Funktion der Brünigstrasse grossräumig zu betrachten. Die Öffentlichkeit kann sich im Rahmen der Mitwirkung zum Betriebs- und Gestaltungskonzept äussern.

Der Auftrag zur Erstellung eines Verkehrsmodells und zur Erstellung eines Betriebs- und Gestaltungskonzepts für die Brünigstrasse, im Abschnitt Aabrücke bis Kreuzung Rütistrasse, wurde der Firma Kontextplan AG, Bern, vergeben.

Erwerb Bankprovisorium der Obwaldner Kantonalbank

Die Obwaldner Kantonalbank hat auf der «Chermatte» 2012 ein Provisorium eines Bankgebäudes erstellen lassen. Der Einwohnergemeinderat hat der Obwaldner Kantonalbank für die Erstellung des Provisoriums die benötigte Fläche im Baurecht zur Verfügung gestellt. Eigentümerin des Bankprovisoriums ist die Firma Premoco System AG, Sarnen.

Die Parteien haben vereinbart, dass die Einwohnergemeinde Sarnen das Recht erhält, das Bankgebäude-Provisorium der Obwaldner Kantonalbank nach deren Umzug in ihren Neubau zu kaufen und für ihre Bedürfnisse zu nutzen. Die Bedingungen für die Übernahme des Bankprovisoriums durch die Gemeinde Sarnen wurden in einer Vereinbarung geregelt.

Die Premoco System AG verkauft an die Gemeinde das bestehende Pavillon-Provisorium und die OKB verkauft an die Gemeinde die von ihr für den Bau und Betrieb des Pavillons erbrachten Bau- und Erschliessungsleistungen. Der Kaufpreis beträgt gesamthaft CHF 1'729'822.50.

Das OKB Provisorium umfasst eine Nutzfläche von rund 3'000 m². Aufgrund der bevorstehenden Renovierung und Erweiterung des Gemeindehauses mit Baujahr 1975 oder der Erstellung eines Neubaus, wird während der Bauzeit für die gesamte Gemeindeverwaltung ein Provisorium von rund 2'200 m² benötigt.

Seit dem Schuljahr 2019/2020 wird, wie in den Aussenbezirken, auch im Dorf Sarnen das zweite freiwillige Kindergartenjahr angeboten. Zwei Kindergartenräume befinden sich in einem Provisorium und drei Kindergartenräume wurden provisorisch in vorübergehend aufgehobenen Gruppenräumen und einem grösseren Mehrzweckzimmer eingerichtet, welche für den ordentlichen Schulbetrieb dringend wieder benötigt werden. Für fünf Kindergartenräume kann eine Lösung im OKB Provisorium gefunden werden.

Die geschätzten Kosten für Umbaumaassnahmen zur Nutzung als Provisorium Gemeindehaus und fünf Kin-

dergärten belaufen sich auf CHF 370'177.50. Der Einwohnergemeinderat hat den Kaufvertrag für den Erwerb des Bankprovisoriums und den Zusatzkredit für Umbaumassnahmen von gesamthaft CHF 2'100'000.- zu Händen der Gemeindeversammlung genehmigt.

Anschaffung ICT-Geräte für den Schulunterricht: Kreditgenehmigung über CHF 450'000.-

Die Schule Sarnen plant die Umsetzung des Konzeptes Umsetzung 1 to 1 ab dem Schuljahr 2020/2021. Die Umsetzung soll flächendeckend und gestaffelt erfolgen. Die Schülerinnen und Schüler der 5. bis 9. Klasse sollen mit persönlichen Geräten ausgestattet werden. Aktuell sind 484 PC's und Notebooks in der Schule im Einsatz, wovon 281 Geräte zwischen fünf und acht Jahre alt sind. In der integrierten Orientierungsschule sind es 222 und in der Mittelstufe II sind es 59 Geräte. Diese Geräte werden nach der Einführung von 1 to 1 nicht mehr ersetzt oder in einer anderen Stufe eingesetzt.

Die aktuelle Lage (Fernunterricht aufgrund der Corona-Pandemie) hat aufgezeigt, dass die digitale Transformation vorangetrieben werden soll. Der erworbene Wissensstand soll unbedingt erhalten bleiben und ausgebaut werden. Dies ist nur mit einer gut funktionierenden Infrastruktur möglich. Dadurch kann die Anschlussfähigkeit gegenüber den Abnehmerschulen und Ausbildungsstätten gewährleistet werden.

Die Reduktion von heute 13 unterschiedlichen PC-/Notebook-Typen auf fünf Typen erleichtert den ganzen Support und reduziert die Kosten der Wartung von Software und Hardware. Die Anschaffung der Hardware und Dienstleistungen sollen im Jahr 2020 mit 400 Notebooks vollständig erfolgen.

Der Einwohnergemeinderat hat den notwendigen Kredit von CHF 450'000.- genehmigt und unterbreitet diesen zu Händen der Gemeindeversammlung.

Investitionsbeitrag für die Sanierung und die Erweiterung des Hallenbades Obwalden sowie für die jährliche Ausrichtung eines Betriebsbeitrages

Der Verwaltungsrat der Hallenbad Obwalden AG hat sich in den letzten Jahren intensiv mit der Zukunft des Hallenbades auseinandergesetzt. Es hat sich gezeigt, dass die über 40 Jahre im Betrieb stehenden Anlageteile wie das Sport- und das Lernschwimmbecken in naher Zukunft zwingend erneuert werden müssen. Der Verwaltungsrat der Hallenbad Obwalden AG geht von einem Investitionsvolumen von 4,91 Millionen Franken aus. Die Gemeinden des Sarneraats stehen dem Projekt der Hallenbad Obwalden AG positiv gegenüber.

Als Standortgemeinde hat der Einwohnergemeinderat Kerns signalisiert, dem Stimmvolk einen maximalen Betrag von CHF 1'370'000.- zu beantragen. Dies, um die Gesamtfinanzierung sicherzustellen.

Der Verwaltungsrat der Hallenbad Obwalden AG hat folgenden Finanzierungsvorschlag unterbreitet:

Öffentliche Gelder	CHF 2'700'000.-	(55.5%)
Beiträge Dritter/Spenden	CHF 1'210'000.-	(24.5%)
Hallenbad Obwalden AG (Fremdkapital)	CHF 1'000'000.-	(20.0%)
Total Finanzierung	CHF 4'910'000.-	(100.0%)

Die Gemeinden des Sarneraats haben sich mittlerweile auf folgende Aufteilung ihres Anteils geeinigt:

Alpnach (pro Einw. ca. CHF 46.50)	CHF	280'000.-
Giswil (pro Einw. ca. CHF 38.-)	CHF	140'000.-
Kerns (pro Einw. ca. CHF 155.50)	CHF	1'000'000.-
Lungern (pro Einw. ca. CHF 19.-)	CHF	42'000.-
Sachsln (pro Einw. ca. CHF 46.50)	CHF	238'000.-
Sarnen (pro Einw. ca. CHF 46.50)	CHF	480'000.-
Total Anteil Gemeinden	CHF	2'180'000.-

Seit der Betriebseröffnung im Jahr 2006 haben die Gemeinden Alpnach, Giswil, Kerns, Sachsln und Sarnen befristet auf 15 Jahre gemeinsam einen jährlichen Be-

triebskostenbeitrag von CHF 91'000.– geleistet. Dieser Beitrag soll befristet um weitere 15 Jahre auf jährlich CHF 118'000.– angehoben werden. Mit der Realisierung der Sanierung und Erweiterung ist in den Jahren 2022/2023 zu rechnen.

Der Einwohnergemeinderat beschliesst, der Gemeindeversammlung einen Investitionskostenbeitrag von CHF 480'000.– und einen jährlichen Betriebskostenbeitrag von CHF 31'900.–, befristet auf die nächsten 15 Jahre, zu beantragen.

Geschäftsbericht 2019

Die Geschäftsleitung hat den Geschäftsbericht 2019 der Gemeinde Sarnen erstellt. Darin sind die wichtigen Ereignisse des Jahres für die Nachwelt dokumentiert. Der Geschäftsbericht ist für die Öffentlichkeit über die Website www.sarnen.ch zugänglich.

Grössere Arbeitsvergaben

Chemisbergstrasse, Wilen

Belagsarbeiten: Marti AG, Luzern

Aussensanierung Schulhaus 2

Bedachungsarbeiten: Thade Wagner AG, Kerns

SBB Tageskarten Gemeinde

Die Verkaufstatistik zeigt, dass ein Bedürfnis für das Angebot der «Tageskarten Gemeinde» vorhanden ist. Die Auslastung bis und mit Januar 2020 ist mit über 92 % erfreulich. Durch die Einschränkungen des BAG ab März 2020 sind unsere Umsätze fast auf null gesunken. Die Anzahl an verkauften Tageskarten steigt von Tag zu Tag aber wieder an. Die Gemeinde Sarnen führt die SBB Tageskarten weiter und hat für ein weiteres Jahr drei «SBB Tageskarten-Sets» angeschafft. Der Verkaufspreis beträgt CHF 45.– pro Tageskarte.



BIKE TO WORK

BEWEGEN SIE IHREN BETRIEB

MACHEN SIE MIT BEI BIKE TO WORK!

Die Arbeitsgruppe der Obwaldner Energiestädte, des Kantons Obwalden und des Elektrizitätswerks Obwalden unterstützt die Aktion «bike to work».

Jetzt anmelden für September / Oktober biketowork.ch

Kanton Obwalden | EWO Elektrizitätswerk Obwalden | Energiestadt Obwaldner Gemeinden

Einwohnergemeindeversammlung vom 8. September 2020

Die ausserordentliche Einwohnergemeindeversammlung findet am **Dienstag, 8. September 2020, 19.30 Uhr**, in der Aula Cher, Sarnen, statt.

Geschäfte

1. Wahl der Mitglieder der Geschäfts- und Rechnungsprüfungskommission auf vier Jahre (Amtsdauer 2020 – 2024)
2. Wahl des Präsidenten/der Präsidentin der Geschäfts- und Rechnungsprüfungskommission auf vier Jahre (Amtsdauer 2020 – 2024)
3. Genehmigung der Gemeinderechnung 2019 inkl. Nachtragskredite zum Budget 2019
4. Kredit und Vollmacht für den Kauf des OKB-Provisoriums, Parzelle 3337 «Chermatte» mit Umbaumaassnahmen für Nachfolgenutzung von CHF 2'100'000.–
5. Kredit und Vollmacht für einen Investitionsbeitrag von CHF 480'000.– für die Sanierung und Erweiterung des Hallenbades Obwalden und für die jährliche Ausrichtung eines Betriebskostenbeitrages von CHF 31'900.– auf die Dauer von 15 Jahren
6. Kredit und Vollmacht für die Anschaffung von ICT-Geräten (400 Notebooks) für die Schule Sarnen von CHF 450'000.–
7. Kredit und Vollmacht für den Kauf der Photovoltaik-Anlagen Werkhof/Entsorgungshof und Mehrzweckgebäude Kägiswil von CHF 839'000.–
8. Orientierungen und Fragenbeantwortung

Änderungsanträge sind für jedes Traktandum gesondert, spätestens eine Woche vor der Versammlung (d.h. bis spätestens 1. September 2020) schriftlich und kurz begründet bei der Gemeindekanzlei einzureichen (Art. 18 Abstimmungsgesetz).

Gemäss Art. 5 der Gemeindeordnung kann jede und jeder Stimmberechtigte dem Gemeinderat zuhänden der Gemeindeversammlung Sachfragen von allgemeinem Interesse in Bezug auf Gemeindeangelegenheiten stellen. Es besteht nur dann Anspruch auf eine Antwort an der Gemeindeversammlung, wenn die Fragen bis spätestens eine Woche vor der Gemeindeversammlung (d.h. bis 1. September 2020) schriftlich bei der Gemeindekanzlei eingereicht werden. Eine Diskussion findet nur statt, wenn dies auf Antrag von der Mehrheit der Anwesenden verlangt wird.

Die Beschlussesanträge und die damit zusammenhängenden Unterlagen liegen bis zur Einwohnergemeindeversammlung auf der Gemeindekanzlei zur Einsichtnahme auf. Die Botschaft kann unter www.sarnen.ch/ aktuelles eingesehen werden.

Hinweise zur Durchführung

Aufgrund der aktuellen Lage wurde für die Durchführung der Gemeindeversammlung ein Schutzkonzept bestimmt. Dieses kann unter www.sarnen.ch/de/politik/sitzung eingesehen werden und wird bei Bedarf an die aktuelle Gegebenheit angepasst. Nachfolgende Schutzbestimmungen gelten aktuell (Stand 29. Juni 2020):

- Die ausserordentliche Gemeindeversammlung wird in der Aula Cher abgehalten.
- Bleiben Sie zu Hause, wenn Sie sich krank fühlen, insbesondere bei Fieber und Husten.
- Die Teilnehmenden der Gemeindeversammlung werden registriert. Die Einwohnergemeinde bewahrt die entsprechende Liste während 14 Tagen auf.
- Bitte halten Sie beim Betreten und Verlassen der Aula Cher die geltende Abstandsvorschrift ein.
- Beim Eingang zur Aula Cher stehen Desinfektionsmittel zur Verfügung. Bitte nutzen Sie diese.
- Allfällige Änderungen am vorliegenden Schutzkonzept werden am Versammlungstag bekanntgegeben.

Der Einwohnergemeinderat bedankt sich für Ihr Mitwirken, Ihre Eigenverantwortung und die Achtsamkeit.

Erneuerungswahl der Gemeindekommissionen

Am 1. Juli 2020 hat die neue Amtsperiode 2020 – 2024 begonnen. Bei einzelnen Kommissionen hat es Rücktritte per Ende Juni 2020 gegeben. Die Ausschreibung für die entsprechenden Kommissionen erfolgte im Info Sarnen. Jede Stimmbürgerin und jeder Stimmbürger erhielt somit Gelegenheit, sich für eine dieser Kommissionen zu bewerben. Folgende Gemeindekommissionen hat der Gemeinderat für die neue Amtsperiode 2020 – 2024 gewählt:

Baukommission

- Wälti Marcus, Gemeinderat (Präsident)
- Disler Raphael, Gemeinderat
- Waser Roger, St. Antonistrasse 3, 6060 Sarnen
- Eggimann Marc, Brunnmattweg 7, 6060 Sarnen
- Stockmann Camille, Ennetriederweg 10, Sarnen
- Amrhein Markus, Landenbergstrasse 11a, Sarnen
- Abegg Alois, Fachbereichsleiter Bau/Raumentwicklung (von Amtes wegen)

Vorberatende Kommission im Einbürgerungswesen

- Berlinger Jürg, Gemeindepräsident (Vorsitz)
- Wälti Marcus, Gemeinderat
- Rötheli Max, Gemeindeschreiber
- Pius Zimmermann, Fachbereichsleiter Kanzlei/Wirtschaft
- Andrea von Bergen, Sachbearbeiterin Erbschaftsamt/Friedhofverwaltung
- Michel Sandra, Leiterin Administrativverfahren (Protokoll)
- Berger Elisabeth, Leiterin-Stv. Administrativverfahren (Protokoll)

Fachgremium Ortsbild

- Wälti Marcus, Gemeinderat (Präsident)
- Wullschleger Brigitte, 1968, dipl. Architektin ETH SIA BSA
- Lengacher Daniel, 1955, dipl. Architekt ETH SIA BSA
- Hunkeler Daniel, 1966, dipl. Architekt FH SIA
- Adolph Marie-Noëlle, dipl. Ing. Landschaftsarchitektin FH SIA BSLA
- Omachen Peter, Kantonaler Denkmalpfleger (Mitglied von Amtes wegen)
- Abegg Alois, Fachbereichsleiter Bau/Raumentwicklung (von Amtes wegen mit beratender Stimme)

Feuerwehrrat

- Wälti Marcus, Gemeinderat (Präsident)
- Kiser René, Feuerwehr-Kommandant
- Abegg Christian, Feuerwehr-Vize-Kommandant
- Waser Sven, Feuerwehr-Vize-Kommandant
- Abegg-Kunz Silvia, Feuerwehr-Fourier (von Amtes wegen mit beratender Stimme)

Finanzkommission

- Odermatt Beat, Gemeinderat (Präsident)
- Berlinger Jürg, Gemeindepräsident
- Bracale Cleo, Gemeinderat
- Kändler Fischer Pascale, Bereichsleiterin Finanzen/Personal
- Bollet Michelle, Stv. Bereichsleiterin Finanzen/Personal (mit beratender Stimme, Protokoll)

Gemeindeführungsstab

- Stabchef: Peter Lienert
- Stabchef-Stv. 1: Urs Kändler
- Stabchef-Stv. 2: Remo Krummenacher
- FW-Kdt: René Kiser
- FW-Vize-Kdt: Christian Abegg
- FW-Vize-Kdt: Sven Waser
- Werke: Kurt Britschgi
- Werke-Stv.: Leo Zberg
- Naturgefahren: Stephan Flury
- Naturgefahren-Stv.: Sepp Berchtold
- Informationsdienst: Max Rötheli
- Informationsdienst-Stv.: Peter Kändler
- Übermittlung: Stefan von Ah
- Lage: ZSO Obwalden
- Gesundheitswesen: Sonja Wiget
- Gesundheitswesen-Stv.: Peter Kathriner
- Stab-Sekretariat: Sabine von Wyl
- Stab-Sekretariat-Stv.: Viktor Müller
- Sicherheit: Anton Wirz-Riebli
- Wälti Marcus, Gemeinderat/Vorsteher Departement Bau/Raumentwicklung/Sicherheit (von Amtes wegen)
- Disler Raphael, Gemeinderat/Vorsteher-Stv. Departement Bau/Raumentwicklung/Sicherheit (von Amtes wegen)

Jugendkommission

- von Ah Manuela, Gemeinderätin (Präsidentin)

- Kiefer-Fanger Daniela, Bitzighoferstr. 14, 6060 Sarnen
- Ettlín Fabienne, Feldheim 10, 6060 Sarnen
- Ziegler-Vogler Martina, Hostettweg 6b, 6056 Kägíswil
- Hostetmann Mirjam, Búntenmatt 15, 6060 Sarnen
- Zahno Markus, Bereichsleiter Soziales/Gesellschaft (von Amtes wegen mit beratender Stimme)
- Slattner Cornelia, Prorektorin der Schule Sarnen (Vertreterin Volksschule)
- Buschor Karin, Vertreterin Büro West (ohne Stimmrecht)
- Rodríguez Mariluz, Sachbearbeiterin Sozialdienst (ohne Stimmrecht)

Kultur- und Sportkommission

- Bracale Cleo, Gemeinderat (Präsident)
- Blättler Edith, Búntenstrasse 8, 6060 Sarnen
- Kúchler Guido, Enetriederstrasse 40, 6060 Sarnen
- Ochsenbein Rita, Eiweg 13, 6060 Sarnen
- Britschgi Báni, Untergass 1, 6063 Stalden
- Kúchler Peter, Terrassenstrasse 5, 6060 Sarnen
- Rohrer Christine, Goldmattstrasse 12, 6060 Sarnen
- Gwerder Andreas, Bergli 6, 6060 Ramersberg
- Michel Sandra, Leiterin Sekretariat Kultur/Sport (von Amtes wegen mit beratender Stimme)

Personalkommission

Arbeitgebervertreter:

- Berlinger Jürg, Gemeindepräsident
- Odermatt Beat, Gemeinderat
- Disler Raphael, Gemeinderat

Arbeitnehmervertreter:

- Kúchler Fischer Pascale, Personalleiterin (von Amtes wegen)
- Abegg Alois, Fachbereichsleiter Bau/Raumentwicklung
- Blank Eveline, Sachbearbeiterin Fachbereich Soziales/Gesellschaft
- Degiacomi Claudia, Personaladministratorin (Mitglied mit beratender Stimme)

Schulrat

- Bracale Cleo, Gemeinderat (Präsident)
- Odermatt Beat, Gemeinderat
- Schumacher Hubert, Feldheim 4, 6060 Sarnen
- Dell'Amore Angela, Grundacher 6, 6060 Sarnen
- Weiss Carola, Enetriederstrasse 28, 6060 Sarnen
- Sager Béa, Rektorin Schule Sarnen (von Amtes wegen mit beratender Stimme)
- Slattner Cornelia, Prorektorin Schule Sarnen (von Am-

- tes wegen mit beratender Stimme)
- Michel Markus, Fachbereichsleiter Musikschule (von Amtes wegen mit beratender Stimme)

Sozialkommission

- von Ah Manuela, Gemeinderätin (Präsidentin)
- Kiser Frunz Karin, Ziegelhútenstrasse 14, 6060 Sarnen
- Ming Bucher Erika, Rosenweg 4, 6060 Sarnen
- Schumacher René, Engenlohstrasse 4, 6060 Sarnen
- Gürber-Duss Kathinka, Kirchstrasse 4a, 6060 Sarnen
- von Niederháusern Sven, Terrassenstrasse 1, 6060 Sarnen
- Schwab-Joos Ruth, Bodenstrasse 23, 6062 Wilen
- Zahno Markus, Bereichsleiter Soziales/Gesellschaft (von Amtes wegen mit beratender Stimme)

Stimmbüro

- Zurmühle-Neiger Dora, Dörflistrasse 24, 6056 Kägíswil (Präsidentin)
- Schmitter Susanne, Foribachweg 6, 6060 Sarnen (Vizepräsidentin)
- Abächerli Anton, Allmendstrasse 4, 6062 Wilen
- Amstalden Guido, Búntenstrasse 35, 6060 Sarnen
- Britschgi Silvio, Brünigstrasse 144, 6060 Sarnen
- Bucher Maya, Sonnmattstrasse 15, 6060 Sarnen
- Bucher Rahel, Schlierenhölzlistrassen 22, 6060 Sarnen
- Burch-Hediger Doris, Allmendstrasse 13, 6062 Wilen
- Burch-von Ah Pia, Birkenstrasse 5, 6060 Sarnen
- Minder Walter, Grundacher 8, 6060 Sarnen
- Niederberger Andrea, Enetriederweg 10, 6060 Sarnen
- Rüegsegger Katja, Foribachweg 6, 6060 Sarnen
- von Wyl Monika, Türlacherstrasse 16, 6060 Sarnen
- Halter Cindy, Fachverantwortliche Einwohnerkontrolle (zuständig für die Vorbereitung von Abstimmungen und Wahlen)

Strategische Planungskommission

- Berlinger Jürg, Gemeindepräsident (Präsident)
- Wälti Marcus, Gemeinderat
- Seiler Peter, Gemeinderat
- Abächerli Arthur, Goldmattweg 7b, 6060 Sarnen
- Bucher Kurt, Gígenstrasse 3, 6060 Sarnen
- Lustenberger Gerda, Búntenstrasse 11, 6060 Sarnen
- Hállér-Hinter Pascal, Feldstrasse 29a, 6060 Sarnen
- Scherer Roli, Feldstrasse 23, 6060 Sarnen
- Nápflin Ivo, Leiter Planung (von Amtes wegen mit beratender Stimme)

BOGS TRAIL – die kleine Berufsausstellung für die Grossen unserer Zukunft findet wieder statt

Fragen über Fragen

Kinder sind von Natur aus neugierig und haben unzählige Fragen – oft direkt aus dem Leben gegriffen und mit Blick auf ihre persönliche Zukunft. Kein Wunder, spielen da auch Themen wie Beruf und Ausbildung eine wichtige Rolle. Sich ständig wandelnde Berufsfelder machen es dabei auch den Eltern schwer, den Überblick zu behalten und ihren Kindern die passenden Antworten zu liefern. MRS. und MR. BOGS geht es damit nicht anders.

Die kleine Berufsausstellung für die Grossen unserer Zukunft

Genau hier setzt BOGS TRAIL an. Nach dem grossen Erfolg der ersten Ausgabe im Jahr 2018 und der regen Nachfrage findet diese besondere Berufsausstellung nun im turbulenten Jahr 2020 bereits zum zweiten Mal statt. Am Samstag, 19. September 2020 öffnet BOGS TRAIL in der Aula Cher in Sarnen seine Tore der Öffentlichkeit, sofern die zu diesem Zeitpunkt vom Bund vorgegebenen Massnahmen im Zusammenhang mit Corona eingehalten werden können. Die Ausstellung richtet sich zwar in erster Linie an Kinder, dennoch handelt es sich um eine Informations- und Inspirationsquelle für die ganze Familie.

Alles aus einer «BOGS»

Die Grundidee von BOGS TRAIL ist, dass möglichst viele Berufsfelder mit Hilfe einer BOGS erlebt, erfahren und erkundet werden können. Die BOGSen sind bewusst nicht möglichst gross, sondern überschaubar, kreativ und vor allem auf Augenhöhe der «Kleinen» konzipiert. Im Zentrum stehen handelndes Tun und spannende Aktivitäten. Die Besucherinnen und Besucher sollen ihrer Neugierde folgen, aktiv werden und Spass haben, während dem sie die verschiedenen Berufe und Ausbil-

dungsmöglichkeiten kennenlernen. Das OK von BOGS TRAIL ist überzeugt, dass es für jeden etwas dabei hat. Das vielfältige Angebot ermöglicht viele spannende Einblicke in die unterschiedlichsten Lehrberufe aus über 50 Berufsfeldern und den unterschiedlichsten Branchen. Mit BOGS TRAIL soll eine Ergänzung zu den bestehenden Berufswahl-Angeboten geschaffen sowie Wissens- und Informationslücken geschlossen werden. Auf diese Weise sollen die Lernenden unserer Zukunft möglichst früh abgeholt werden. Zudem wird den teilnehmenden Unternehmungen eine attraktive Plattform, um sich der Öffentlichkeit zu präsentieren. Eines ist sicher: Auch dieses Jahr wird BOGS TRAIL ein grandioser Anlass, auf den sich alle Teilnehmenden freuen können.



BOGS TRAIL
BERUFSORIENTIERUNG
GEWERBE SARNEN

InfoBOGS

BOGS TRAIL ist eine kleine Berufsausstellung für die Grossen unserer Zukunft – auf Augenhöhe der Kinder. BOGS setzt sich aus den Anfangsbuchstaben der Bezeichnung «Berufs Orientierung Gewerbe Sarnen» zusammen und erinnert in der Aussprache an «BOX».

Der BOGS TRAIL findet am Samstag, **19. September 2020 von 9.00 bis 17.00 Uhr in der Aula Cher in Sarnen** statt. Die einzelnen BOGSen der Betriebe drehen sich um Handwerks- und Dienstleistungsberufe und richten sich an Schülerinnen und Schüler vom Kindergarten- bis zum Oberstufenalter.

Weitere Informationen zu BOGS TRAIL sind unter www.bogstrail.ch zu finden.

Das nächste Info Sarnen erscheint am 17. September 2020.

Departementsverteilung des Einwohnergemeinderates ab 1. Juli 2020

Gemäss Art. 8 der Gemeindeordnung überträgt der Gemeinderat jedem Mitglied die Leitung eines Departementes und bezeichnet die Stellvertretung. Der Gemeinderat hat die Departementsverteilung für die neue Amtsperiode 2020 – 2024 auf die einzelnen Ratsmitglieder vorgenommen. Das neue Gemeinderatsmitglied

Raphael Disler hat das Departement Werke übernommen. Ansonsten haben die bisherigen Ratsmitglieder ihr Departement behalten.

Für die Amtsperiode 2020 – 2024, mit Beginn ab 1. Juli 2020, hat der Gemeinderat folgende Departementsverteilung vorgenommen:

Departement	Vorsteher/in	Stellvertretung
Präsidiales Geschäftsleitung, Gemeindkanzlei, Erbschaftsamt, Strategische Planung	Jürg Berlinger	Peter Seiler
Finanzen/Wirtschaft Finanzen, Wirtschaft, Seefeld Park	Beat Odermatt	Jürg Berlinger
Liegenschaften/Umwelt Liegenschaften, Naturgefahren	Peter Seiler	Manuela von Ah
Soziales/Gesellschaft Soziales, Gesundheit, Jugendarbeit, Zivilstandsamt	Manuela von Ah	Cleo Bracale
Bildung/Kultur/Sport Volksschule, Musikschule, Kultur/Sport	Cleo Bracale	Beat Odermatt
Bau/Raumentwicklung/Sicherheit Bauwesen, Raumentwicklung, Sicherheit	Marcus Wälti	Raphael Disler
Werke Werke, Werkhof, Wasserversorgung	Raphael Disler	Marcus Wälti

erneuerbarheizen

Wenn Ihre Öl- oder Gasheizung in die Jahre gekommen ist, lohnt es sich, frühzeitig über einen Ersatz nachzudenken und den Einsatz erneuerbarer Energien zu prüfen. Mit Solarenergie, Fernwärme, einer Wärmepumpe oder Holzheizung steigern Sie den Wert der Liegenschaft und reduzieren die Nebenkosten. Ersetzen Sie darum Ihre alte Öl-, Gas- oder Elektroheizung und steigen Sie auf erneuerbare Energien um. EnergieSchweiz, der Kanton Obwalden und die Obwaldner Energiestädte unterstützen Sie beim Heizungsersatz mit dem Programm «erneuerbar heizen».

Nutzen Sie die Möglichkeit, sich kompetent aus erster Hand zu informieren. Die Gemeinde Sarnen lädt Sie zu einer Fachveranstaltung mit Apéro und Tischmesse ein:

Mittwoch, 16. September 2020
18.30 Uhr Aula Cher, Sarnen

Sich anmelden sowie die weiteren Veranstaltungen in Engelberg und Giswil einsehen können Sie unter: www.energie-zentralschweiz.ch > Veranstaltungen > erneuerbarheizen. Für Fragen zum Heizungsersatz steht Ihnen die kostenlose Infoline von EnergieSchweiz zur Verfügung: 0848 444 444, www.erneuerbarheizen.ch

Netzwerk Früherkennung Sarnen: Hebamme

Das Netzwerk Früherkennung Sarnen (NFS) setzt sich mit der frühzeitigen Erkennung von subtilen, negativen Verhaltensauffälligkeiten und Entwicklungen bei Kindern und Jugendlichen auseinander. Im Sinne der Frühintervention arbeitet das NFS mit Institutionen zusammen, welche im Vorschulalter tätig sind. Dabei sollen Informationen über aktuelle Themen gesammelt und längerfristige Trends erkannt werden, um förderliche Massnahmen und Vorgehensweisen zu erarbeiten. Um die bestehenden Angebote im Vorschulalter möglichst breit bekannt zu machen, stellt das NFS in den Ausgaben des Info Sarnen die Angebote im Vorschulalter vor.

Hebamme

Die Hebamme nimmt in der Frühförderung eine zentrale Rolle ein. Sie tritt als erste Fachperson ins Leben einer jungen Familie. Während der Schwangerschaft stärkt die Hebamme die Ressourcen der Frau und leitet gesundheitsfördernde Massnahmen ein. Bei der Hausgeburt oder nach der Geburt im Spital besucht die Hebamme die Familie regelmässig zu Hause. Sie kümmert

sich um das Wohlergehen von Mutter, Vater und Kind und unterstützt die Eltern so, dass eine gute Bindung zum Kind entstehen kann. Sie informiert nach Abschluss der Betreuung (56 Tage nach Geburt) über die weiteren Angebote bezüglich Unterstützung und Förderung der gesunden Familie. Die Leistungen der Hebamme steht allen Frauen offen, sowohl für Schwangerschaftskontrollen, Geburt und Wochenbett.

Unter www.hebammensuche.ch finden sie eine Hebamme in ihrer Nähe. Die Kosten werden vollumfänglich von der Krankenkasse übernommen. Für die Hebammenbetreuung nach der Geburt zu Hause empfiehlt es sich, nach Möglichkeit einige Wochen vor der Geburt eine Hebamme zu kontaktieren.



Neues Coronavirus Aktualisiert am 6.7.2020

SO SCHÜTZEN WIR UNS.

Jetzt unbedingt neue Regeln einhalten:

✓ Testen

Bei Symptomen sofort testen lassen und zuhause bleiben.

✓ Tracing

Zur Rückverfolgung wenn immer möglich Kontaktdaten angeben.

✓ Isolation/Quarantäne

Bei positivem Test: Isolation. Bei Kontakt mit positiv getesteter Person: Quarantäne.

Weiterhin wichtig:

✓

Abstand halten.

✓

Empfehlung: Masken tragen, wenn Abstand halten nicht möglich ist.

✓

Gründlich Hände waschen.

✓

Hände schütteln vermeiden.

✓

In Innenräumen oder Anwesenheit anderer: Atemwege husten und reissen.

✓

Nur nach telefonischer Anweisung bei Arztpraxis oder Apotheken.

www.bag-coronavirus.ch

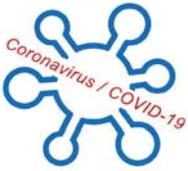
Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Swiss Confederation

Bundesamt für Gesundheit BAG
Office fédéral de la santé publique OFSP
Ufficio federale della sanità pubblica UFSP
Uffizi federal da sanadad publica UFSP

Scann für Informationen

28



Jetzt nicht nachlassen. Eigenverantwortung bleibt wichtig!

Die Gemeinde Sarnen unterstützt die von Bund und Kanton angeordneten Massnahmen gegen die Ausbreitung des Coronavirus und zum Gesundheitsschutz der Bevölkerung.

Jetzt, wo sich die Menschen wieder regelmässig treffen und auch das Bewusstsein betreffend eine Infektionsgefahr geringer wird, ist davon auszugehen, dass die Infektionen wieder ansteigen. Die aktuellen Zahlen bezüglich Neuansteckungen zeigen, dass das Virus noch nicht verschwunden und deshalb weiterhin Vorsicht geboten ist. Oberste Priorität bleibt der Schutz der Gesundheit aller Personen.

Ein zweiter schneller Anstieg der Infektionszahlen wäre für die Wirtschaft und die Gesellschaft verheerend, aber auch ein überfordertes Gesundheitssystem ist keine Option. Deshalb gilt umso mehr: **Jetzt nicht nachlassen – sich und andere weiterhin schützen.** Wir wollen das Erreichte nicht aufs Spiel setzen. Die Eigenverantwortung jedes und jeder Einzelnen zählt.

So schützen wir uns!

Schützen Sie sich und Ihre Umgebung, indem Sie folgende Verhaltensregeln beachten:

- Testen: Bei Symptomen sofort testen lassen und zuhause bleiben
- Tracing: Zur Rückverfolgung wenn immer möglich Kontaktdaten angeben
- Isolation: Bei positivem Test ab in die Isolation
- Quarantäne: Bei Kontakt mit positiv getesteter Person ab in die Quarantäne

Seit dem 6. Juli 2020 gilt im öffentlichen Verkehr eine Maskenpflicht. Zudem müssen sich alle Personen, die

aus einem Staat oder Gebiet mit hohem Infektionsrisiko in die Schweiz einreisen, während zehn Tagen in Quarantäne begeben. Die Liste dieser Länder und weitere Infos finden Sie auf der Website des Bundesamtes für Gesundheit: www.bag.admin.ch.

Eigenverantwortung bleibt wichtig: Vor einer Ansteckung schützen wir uns am besten, indem wir die Hände regelmässig mit Seife waschen und Abstand halten. Weiterhin sind die Hygiene- und Verhaltensregeln zu befolgen. So leistet jeder einzelne einen wertvollen Beitrag dazu, dass das neue Coronavirus nicht wieder stärker verbreitet wird.

Zu sich selber und anderen Sorge tragen und das eigene Immunsystem stärken

Es ist wichtig, dass wir uns selber und andere schützen und zu uns Sorge tragen. Wie schwer eine Corona-Infektion verläuft, hängt unter anderem auch vom eigenen Immunsystem ab. Dieses können wir in Eigenverantwortung stärken. Wir können darauf achten, dass wir uns gesund und ausgewogen ernähren, viel trinken, ausreichend schlafen, versuchen Stress von uns fernzuhalten und uns regelmässig entspannen. Und was natürlich enorm wichtig ist, regelmässige körperliche Bewegung, vor die Tür gehen, frische Luft atmen, Sonne tanken, soziale Kontakte pflegen und auch ein bisschen Humor und Freude in den Alltag einbringen.

Machen Sie mit. Herzlichen Dank für Ihr Mittun und Ihre Solidarität.

Für das Pandemie-Team der Gemeinde Sarnen

Markus Zahno,
Bereichsleiter Soziales/Gesellschaft



SCHWARZENBERGER GmbH
malen · gipsen · gerüsten · gestalten

Fassadensanierung inkl. Gerüst aus einer Hand!

Schwarzenberger GmbH, Baumgartenstrasse 9, 6055 Alpnach Dorf
Spritzwerk / Werkstatt Seefeld, Seestrasse 3, 6060 Sarnen
Urs Schwarzenberger, Tel. 079 379 61 42



Umzüge	Transporte
Glaserei	Einlagerungen
Räumung	Entsorgungen

Umzüge | Räumung Entsorgung | Einlagerung
Alles aus einer Hand – Wir können das!

www.gafner-kaegiswil.ch | Tel. 041 660 32 33

ENGIE ist Ihr Partner in der Region für
energieeffiziente Gebäudetechnik-Lösungen:

**Heizung • Lüftung/Klima
Gebäudeautomation • Energieoptimierung**

ENGIE Services AG
6060 Sarnen

Tel. 041 662 00 30
sarnen.ch@engie.com



Müller Die Fachschreinerei

Pilatusstrasse 16
6060 Sarnen
Telefon 041 660 23 73
www.fachschreinerei.ch



Strassensperrungen während SWITZERLAND MARATHON light vom 6. September 2020

Aufgrund des SWITZERLAND MARATHON light kommt es am **Sonntag, 6. September 2020** zu verschiedenen Strassensperrungen rund um den Sarnersee. Die Veranstalter danken Ihnen bereits jetzt für Ihre Flexibilität und Ihr Verständnis. Die Details zu den Sperrungen und zur Veranstaltung finden Sie auf www.marathon.ch.

o-tour Bike Marathon vom 13. September 2020

Am **Sonntag, 13. September 2020** findet die 18. Austragung des o-tour Bike Marathons statt. Da ein Teil des Anlasses durch das Gebiet der Gemeinde Sarnen führt, ist an diesem Sonntag teilweise mit Verkehrsbehinderungen zu rechnen. Die Veranstalter danken Ihnen heute schon bestens für Ihr Verständnis und Ihre Geduld. Auf www.o-tour.ch sind alle Informationen über den Anlass zu finden.



Herzliche Gratulation zur bestandenen Abschlussprüfung

Ashvin Balaruban, Diogo Ferreira Gomes und Walti Niederberger haben das Qualifikationsverfahren mit Erfolg bestanden und durften das Eidgenössische Fähigkeitszeugnis entgegennehmen. Der Einwohnergemeinderat und die Verwaltung gratulieren ganz herzlich zur bestandenen Prüfung und wünschen ihnen für den weiteren beruflichen Werdegang viel Erfolg und alles Gute!



von links: Ashvin Balaruban, Kaufmann EFZ/Profil E; Diogo Ferreira Gomes, Fachmann Betriebsunterhalt EFZ, Fachrichtung Hausdienst; Walter Niederberger, Fachmann Betriebsunterhalt EFZ, Fachrichtung Werkdienst

Wasserzählerablesung 2020

Aus heutiger Sicht kann die jährlich stattfindende Ablesung der Wasserzähler in der Gemeinde Sarnen, trotz der aktuellen Situation, im September durchgeführt werden. Zu Ihrem Schutz und dem unserer Mitarbeitenden werden die Regeln und Empfehlungen des Bundesamtes für Gesundheit BAG eingehalten. Die Situation wird laufend neu beurteilt und den neuen Begebenheiten angepasst.

Unsere Mitarbeitenden sind jeweils von Montag bis Samstagnachmittag unterwegs. Wir bitten Sie um Verständnis, dass eine telefonische Voranmeldung nicht möglich ist. Die ablesenden Personen sind Ihnen dankbar, wenn Sie die Zugänge zu den Wasserzählern freihalten.

Bei Abwesenheit wird eine blaue Ablesekarte in den Briefkasten gelegt. Bitte diese umgehend ausgefüllt zurücksenden oder den Zählerstand per E-Mail mit den nötigen Angaben (Adresse, Zähler-Nr.) melden an kasse@sarnen.ow.ch. Besten Dank für Ihre Mithilfe.



«Es leben fast keine Familien mehr im Dorfzentrum»

Mit der Initiative «Perspektiven Dorfzentrum 2030» soll der Dorfkern von Sarnen wieder attraktiver werden. Wir haben bei Christian Fanger (Mitglied der Begleitgruppe) nachgefragt, wie die Lebensqualität mitten im Zentrum ist, wie sich Sarnen in den letzten Jahrzehnten verändert hat und wie das Dorf in zehn Jahren aussehen sollte.

Christian Fanger, Sie sind Eigentümer und Vermieter einer Liegenschaft im Dorf Sarnen. Wie lebt es sich mitten im Zentrum?



Christian Fanger: Wenn man im Dorfzentrum lebt, spürt man, ob ein Dorf lebt oder schläft. Das Leben im Zentrum bringt viele Vorteile mit sich: In erster Linie schätzen wir die Nähe zu den Geschäften, Gastronomiebetrieben, Schulen, Sportplätzen, dem See und den öffentlichen

Verkehrsmitteln. Viele Besorgungen und Einkäufe kann man leicht zu Fuss erledigen und man trifft bekannte Gesichter auf dem Weg an. Wir nehmen, wenn immer möglich, aktiv am Dorfleben teil. Uns trifft man z.B. am Wochenmarkt, an der Fasnacht, am O-iO, an der Älplerchilbi und am St. Nikolausinzug.

Nach dem «Lockdown» ist die Normalität zurück ins Dorf gekehrt. Welche Auswirkungen hatten die zwei Monate der reduzierten Geschäftstätigkeit auf den Alltag im Dorf?

Natürlich haben wir mit den Geschäftsbetreibern und unseren Mietern mitgelitten. Wir haben versucht, diese so gut wie möglich zu unterstützen. Dabei kommen der Unternehmergeist und das Engagement der Betreiber zum Vorschein, wie sie eine solche ausserordentliche Lage bewältigen. Während dem Lockdown hatte es sehr

wenige Menschen auf der Strasse. Durch die Schliessung der Gastronomiebetriebe war es vor allem in den Nächten viel ruhiger im Dorf. Wir Zentrumsbewohner müssen manchmal sehr viel Toleranz aufbringen und am nächsten Morgen die Spuren der Nacht beseitigen. Deshalb haben wir die Ruhe und das «Ausgangsverbot» in den Nächten sehr genossen.

Wo sehen Sie als Eigentümer und Vermieter die grössten Stärken und Schwächen im Dorf Sarnen?

Die grösste Stärke ist ganz klar, dass Sarnen der Hauptort des Kantons Obwalden ist. Dadurch bekommt Sarnen einen klaren Vorteil: Es gibt hier viele Arbeitsplätze und der Leerstand an Wohnungen ist sehr gering. Der charmante Dorfkern mit den schönen, alten Häusern am Dorfplatz, oberhalb der imposante Landenberg, zeigen die geschichtliche Entwicklung des Dorfes auf repräsentative Art.

Die gute Anbindung an die öffentlichen Verkehrsmittel, die Nähe zu Schulen, Kleingewerbebetrieben, Arztpraxen usw. in Kombinationen mit den Einkaufszentren garantieren eine gute Versorgung für das tägliche Leben. Ein Dorfzentrum zieht heute eher junge und ältere Menschen zum Wohnen an, diese schätzen jene Aspekte. Familien mit Kindern zieht es eher in ruhig gelegene Wohnquartiere oder Einfamilienhaus-Quartiere, wo sie mehr Ruhe und Aussenraum zum Spielen haben und wo der Langsamverkehr vorherrscht.

Die Veränderung unserer Einkaufsgewohnheiten (Internetkäufe) werden sich auch in Zukunft im Sarner Dorf bemerkbar machen und die Nutzung der Erdgeschoss wird immer schwieriger. Deshalb ist es nun sehr wichtig, einen Rahmen zu schaffen, damit diese Nutzungen erhalten werden können und ein breites Sortiment an Produkten und Dienstleistungen weiterhin bestehen bleibt. Damit so die Attraktivität des Dorfzentrums erhalten werden kann.

Sie leben seit Ihrer Kindheit im Dorfzentrum. Wie hat sich dieses in den letzten vier Jahrzehnten verändert?

So wie sich das Leben und die Bedürfnisse ändern, hat sich auch das Dorf in den letzten vier Jahrzehnten verändert. In meiner Kindheit lebten in der Milchstrasse

und im nahen Umkreis mehrere Familien mit gleichaltrigen Kindern. Einige meiner Freundschaften aus dieser Zeit halten noch immer, wir waren als «Milchsträssler» bekannt.

Damals gab es ein breites Angebot an Lebensmittelläden (Metzgereien, Bäckereien, Käse- und Gemüseläden) sowie Kleider-, Schuh-, Bücher-, Uhrengeschäfte, Haushaltswaren, Banken, Drogerien und eine Apotheke im Dorf. Man kannte sich, man grüsste noch auf dem Trottoir und die Häuser oder Läden wurden von den Besitzern bewohnt oder betrieben. Natürlich lebten zu dieser Zeit weniger Menschen in Sarnen und es hatte weniger Zuzüger. In den Wanderjahren (Ausbildung, Weiterbildung) war das Dorf Sarnen mein Rückzugsort, hier war ich zu Hause und fühlte mich wohl.

Nun leben meine Frau und ich mit unseren drei Kindern in meinem Elternhaus. Es ist ganz anders als damals, als ich ein Kind war. Es leben fast keine Familien mehr im Dorfzentrum. Die Leute, die heute im Dorfzentrum wohnen sind eher zugezogene Personen oder unterscheiden sich in den Generationen. Dadurch ist es schwieriger, dass sich solche Freundschaften aus Nachbarschaftskindern entwickeln können, so wie ich es erleben durfte. Zusätzlich hat der Durchgangsverkehr durch das Dorfzentrum massiv zugenommen. Dies wohl durch die gestiegene Einwohnerzahl und die grössere Mobilität. Dieser Mehrverkehr von heute mit bis zu 10'000 Fahrzeugen pro Tag auf der Brünigstrasse bringt mehr Hektik und Lärm und weniger Wohnqualität.

Sie sind Mitglied der Begleitgruppe «Perspektiven Dorfzentrum 2030». Was sind aus Ihrer Sicht die grössten Herausforderungen in den nächsten Jahren, um ein attraktives Dorfzentrum zu erreichen?

Ein Dorfzentrum muss vielen verschiedenen Anforderungen und Ansprüchen genügen, welche sehr schwierig unter einen Hut zu bringen sind. Deshalb ist es enorm wichtig, dass dieses Thema gezielt mit den jeweiligen Zielgruppen erarbeitet wird. Einige Massnahmen wären bestimmt vorteilhaft für die Wohnqualität, aber bringen im gleichen Zug wieder Auswirkungen auf die Besucherfrequenz im Dorfzentrum. Aber wenn wir heute die Trottoirs im Dorf betrachten, sind diese klar zu gering frequentiert. Deshalb würde ich mir eine Dros-

selung des Verkehrs wünschen, damit die Attraktivität der Aussenplätze wieder gesteigert werden kann. Die Erdgeschosse hätten die Möglichkeit, sich neu zu entfalten und das Erscheinungsbild würde dadurch positiv verändert. Ein Ziel wäre, eine Flanierstrasse quer durchs Dorfzentrum zu gestalten, die sich anschliessend auf weiteren Strassen erweitern würde.

Letzten Endes werden alle Einwohnerinnen und Einwohner die Möglichkeit haben, an diesem Prozess mitzuarbeiten und über diese Teilprojekte abzustimmen. Die baulichen Veränderungen können nur mit finanziellen Mitteln erreicht werden. Hierzu braucht es uns alle.

Ein weiterer wichtiger Aspekt ist die Bevölkerung, die nicht im Zentrum von Sarnen lebt, sondern in den umliegenden Bezirken. Sie müssen wir für die Dringlichkeit einer Veränderung sensibilisieren. Wir brauchen ihre Unterstützung, damit wir gemeinsam die Chance nutzen können. Sarnen soll nicht zum «Schlafdorf» verkommen oder sich der Agglomeration Luzern unterordnen.

Wie sieht das Dorf Sarnen im Jahr 2030 aus?

Dann kann ich mich schon bald für den nächsten Lebensabschnitt vorbereiten und schätze, dass sich die Hektik im Dorf gelegt hat, wir uns auf den Strassen, Gassen und neu gestalteten Plätzen aufhalten können. Die Erdgeschosse nicht geschlossen, sondern neue Geschäfte angesiedelt und neue Ideen entwickelt wurden. Der Dorfplatz wieder als Zentrum vom Dorf funktioniert und nicht mehr eine Durchgangsstrasse ist. Die Lärmbelästigung stark reduziert wurde und sich alle Generationen wieder aktiv im Dorf bewegen, an Anlässen teilnehmen und sich wohl und sicher fühlen.

Die Gemeinde lässt durch externe Experten des Netzwerks Altstadt der EspaceSuisse eine Nutzungsstrategie erarbeiten. Der Prozess wird begleitet durch Vertreter des Gewerbes, der Grundeigentümer und von Bewohnerinnen und Bewohnern wie Christian Fanger. Im Herbst 2020 wird die Nutzungsstrategie abgeschlossen und der Bevölkerung vorgestellt. Über den Termin informieren wir im Info Sarnen und auf der Website der Gemeinde.

Dorfplatz Wilen erstrahlt in neuem Glanz

Nach jahrelangem Planen und Bauen weiht die Gemeinde Sarnen am 19. September 2020 ihren neuen Dorfplatz Wilen ein. Mit der Segnung des Dorfplatzes, einer Ansprache des Gemeindepräsidenten Jürg Berlinger und einem Apéro für die Gäste soll der neue Treffpunkt – unter Einhaltung der Corona-Regeln – eröffnet werden.

Die Gestaltung des Umgebungsbereichs der Kapelle St. Michael in Wilen ist schon seit mehreren Jahren ein Thema. Bereits zu Beginn der Planung der Überbauung Chappelenmatt vor zehn Jahren wurde der Bereich als zukünftiger Dorfplatz bezeichnet, der vielfältige Funktionen erfüllen soll.

Verweilen im Grünen

Im Zentrum des grosszügig begrünten Platzes steht die Kapelle St. Michael. Auf dem kleinen Dorfplatz, auf dem total 250 Tonnen Guber-Pflastersteine verlegt sind, plätschert ein Brunnen, dessen Inschriften die grössten drei Bäche in Wilen benennen. Ein rollstuhlgängiger Weg führt zur Kapelle und die verschiedenen Sitzgelegenheiten bieten einen ruhigen Aufenthaltsort für Einheimische und Touristen mit Sicht auf den Sarnersee. «Dieser Treffpunkt am Dorfplatz soll allen Leuten offen stehen», wünschte sich zu Beginn die frühere

Gemeinderätin Anna Kathriner, die das Projekt bis ans Ende ihrer Legislaturperiode am 30. Juni 2020 begleitete.

Was lange währt, wird endlich gut

Nachdem ein erster Entwurf des Dorfplatzes im Rahmen des 2009 prämierten Architekturwettbewerbs durch die damaligen Planer überarbeitet wurde, versuchte die Gemeinde 2014 das Projekt mit Kunst am Bau aufzuwerten. Das damalige Siegerprojekt stiess auf grossen Widerstand und wurde nicht an die Gemeindeversammlung gebracht. Begleitet von vier Architektur- und Landschaftsarchitekturbüros erarbeiteten interessierte Wilerinnen und Wiler darauf Vorschläge zur Nutzung und Gestaltung des Dorfplatzes um die Kapelle. Anfangs Juli 2017 schrieb die Gemeinde das Projekt aus und lud die vier am Werkstattprozess beteiligten Firmen zur Offertstellung ein. Unter Einbindung der verschiedenen Ideen und Interessen wurde nun ein Dorfplatzprojekt erarbeitet, das eine Mehrheit in der Gemeinde fand. Mit Beschluss vom 2. Oktober 2017 vergab der Einwohnergemeinderat den Planungsauftrag an Ralph Bulgheroni vom B9 Landschaftsarchitektur in Sarnen. An der Gemeindeversammlung vom November 2018 bewilligte die Bevölkerung den Objektkredit von CHF 800'000.–.



Eröffnungsfest am 19. September 2020

Der neue Treffpunkt für Wilerinnen und Wiler soll gebührend eröffnet und gefeiert werden. Nach der offiziellen Segnung wird der Gemeindepräsident Jürg Berlinger eine Ansprache halten. Darauf folgt ein Apéro, offeriert von der Gemeinde Sarnen. In einer angenehmen Atmosphäre in und neben der Lounge Wilen, die mit neuem Konzept aufwartet, lassen die Gäste das Einweihungsfest ausklingen. Für die musikalische Unterhaltung sorgt die Musikschule Sarnen. Wer will, kann während des Apéros eine historische Reise durch Wilen machen. Die Bilderausstellung über die «Riviera am Sarnersee» mit überraschenden Einblicken wird zeitgleich mit dem Dorfplatz in der Kapelle St. Michael eröffnet. Mit der Gestaltung des neuen, attraktiven Dorfplatzes entsteht ein neues Stück Identität von Wilen.

Programm

Der Anlass findet unter Einhaltung der Corona-Schutzmassnahmen statt. Falls sich die aktuelle Lage ändert, erhalten Sie alle nötigen Infos auf www.sarnen.ch.

Ort: Neuer Dorfplatz, Wilen

11.00 Uhr: Beginn Einweihung Dorfplatz Wilen

- Offizielle Segnung des Dorfplatzes
- Ansprache Gemeindepräsident Jürg Berlinger
- Musikschule Sarnen
- Apéro

14.00 Uhr: Ende der Veranstaltung

Während und nach der Veranstaltung können die Gäste eine kleine Zeitreise durch Wilen machen (Fotoausstellung in der Kapelle St. Michael).

Wussten Sie?

(Auszüge aus dem Buch «Ilers Wilä» von der Älpler-gesellschaft Wilen, 1996)

- Wilen zählte im Jahr 1900 274 Einwohner, heute sind es 1446.
- Die Kapelle St. Michael verursachte früher aufgrund ihrer Lage direkt an der Strasse für viele Autounfälle. Im Jahr 1970 wurde sie um 30 Meter bergwärts verschoben.
- Bereits 1836 wurden zwanzig Kinder von einer weltlichen Lehrperson unterrichtet. 1874 schrieb aber Pfarrer Ignaz von Ah «der Unterricht sei mangelhaft». Heute sind es mit dem Kindergarten 81 Schülerinnen und Schüler, die einen tadellosen und spannenden Unterricht in acht Klassen erhalten.
- Bis 1995 gab es eine reguläre Posthalterstelle. 37 Jahre lang verteilte «Post-Sepp», Sepp Fanger, zuverlässig die Post von Wilen.
- Wo heute das Wilerbädli steht, wurde bereits 1819 gebadet – und zwar in einer Heilquelle, die stark nach Schwefel roch.
- Das Waldheim hingegen war einst ein Fantasieschloss, Bauherr war um 1891 der griechische Baron Sidonin von Laskos. Im ebenfalls von ihm errichteten Mausoleum ruhen seine Frau und die Tochter.
- Das Kurhaus am Sarnersee war ursprünglich eine Heilanstalt für Alkoholranke.
- Lignoform: Wo heute eine grosse Privatvilla mit Seeanstoss steht, wurden bis 1996 Baumstämme über den Wasserweg angeliefert und daraus Möbel gefertigt.

mein Stil –
mein Modehaus

marcon

Küssnacht
Sarnen

Mode für beide

AUSVERKAUF

0%
0%
0%
0%
0%



Mobilitätskurs in Sarnen

25. August 2020, 13.30 – 17.00 Uhr
Pro Senectute OW, Marktstrasse 5

kostenlos

Seien Sie im Alltag sicher und clever unterwegs: In diesem kostenlosen Kurs vermitteln Ihnen Expertinnen und Experten des öffentlichen Verkehrs und der Polizei viel Wissenswertes für Ihre alltägliche Mobilität. In Theorie und mit praktischen Übungen – so bleiben Sie zu Fuss und mit den öffentlichen Verkehrsmitteln unabhängig mobil.

Was werden Sie lernen?

- ÖV geschickt nutzen: Sicher und entspannt unterwegs
- Billettautomaten bedienen: Schnell und einfach zum passenden Billett
- Neue Möglichkeiten entdecken: Mit dem Smartphone mobil
- Risiken erkennen: Unfall- und sturzfrei im ÖV und Strassenverkehr
- Clever kombinieren: Mit Bus, Bahn und zu Fuss ans Ziel

Der Kurs findet bei jeder Witterung statt. Passende Kleidung wird empfohlen. Kursende ist am Bahnhof Sarnen.

Anmeldung bis spätestens 17. August 2020

Pro Senectute Obwalden

Telefon 041 666 25 45 (08.00 – 11.30 Uhr) oder E-Mail info@ow.prosenectute.ch



Bewegen Sie Ihren Betrieb – machen Sie mit bei «bike to work»

Halten Sie Ihren Betrieb fit, fördern Sie den Teamgeist und leisten Sie einen Beitrag zum Klimaschutz. Mit «bike to work» treten Ihre Mitarbeitenden in den Monaten September und Oktober in die Pedale und setzen sich für einen umweltfreundlichen Kanton Obwalden ein.

Die Arbeitsgruppe der Obwaldner Energiestädte, des Kantons Obwalden und des Elektrizitätswerks Obwalden setzt sich kontinuierlich für eine effiziente Nutzung von Energie, den Klimaschutz und eine umweltverträgliche Mobilität ein. Um diese Ziele zu verfolgen, unterstützt die Arbeitsgruppe die Aktion «bike to work». Mit verschiedenen Massnahmen macht die Arbeitsgruppe im Kanton Obwalden auf die Aktion aufmerksam und motiviert die Obwaldner Betriebe mit ihren Mitarbeitenden mitzumachen.

Was ist bike to work?

«bike to work» ist eine schweizweite Aktion von ProVelo Schweiz zur Gesundheitsförderung in Betrieben. Jedes Jahr treten über 70'000 Pendelnde in die Pedale und setzen das Velo auf ihrem Arbeitsweg ein. Rund 2'400 Betriebe stärken mit Hilfe von «bike to work» den Teamgeist und die Fitness ihrer Mitarbeitenden und bekennen sich zu einem nachhaltigen Mobilitätsverhalten.

Treten Sie in die Pedale

Melden Sie Ihren Betrieb für die Challenge an – wahlweise für September, Oktober oder beide Monate. Die Mitarbeitenden des Betriebs bilden Teams und fahren an möglichst vielen Tagen mit dem Velo zur Arbeit. Sie verbessern dadurch ihre Fitness, fördern den Teamgeist und schonen die Umwelt. Die zurückgelegten Kilometer tragen sie online im Challenge-Kalender ein. Wer am Ende mehr als 50 Prozent der Arbeitstage mit dem Velo zur Arbeit gefahren ist, nimmt an der Verlosung von «bike to work» teil. Parallel zum Wettbewerb von «bike to work» nehmen Sie mit Ihrem Team auch beim Wettbewerb der Arbeitsgruppe teil. Unter allen teilnehmenden Obwaldner Teams verlost die Arbeitsgruppe drei Gastro-Gutscheine, damit Sie nach dem Einsatz wieder Energie tanken können.

Melden Sie Ihren Betrieb bis am 31. August bzw. 30. September 2020 unter www.biketowork.ch an. Zudem finden Sie auf der Website weitere Informationen zu «bike to work». Wenn es trotzdem Unklarheiten gibt, steht Ihnen Paul Kruppenacher von der Arbeitsgruppe (Tel. 041 666 51 76 oder paul.kruppenacher@ewo.ch) gerne zur Verfügung. Auf die Sättel, fertig, los! Melden Sie sich jetzt für die Aktion «bike to work» an und treten Sie mit Ihrem Team in die Pedale.

50 Jahre in Sarnen

elektro *Kägiswil-Sarnen*

huwyler 041 666 30 70
www.elektro-huwyler.ch

Projektierung - Beratung - Installation

**Defekte Kittfugen bei Bädern,
Duschen, Küchen, WC etc.**

Ihre Abdichtungsspezialisten für den
Innen- und Aussenbereich

Enz & Muff



Fugentechnik VSD

Postfach Tel. 041 660 69 35
6056 Kägiswil Fax 041 661 09 35

BüntenChäller

Der Getränkeabholmarkt

Ihre Getränkequelle für alle **kleinen und grossen Festanlässe!**

- Sie bezahlen nur den effektiven Verbrauch
- Massgeschneiderte Beratung
- Vermietung von Festmobiliar

Bünten-Chäller, Getränkeabholmarkt
6060 Sarnen, Telefon 041 666 75 52

IT RUNS.



Ihr Informatik Partner
Netzwerk | Server | Virtualisierung
Office 365 | Webdesign

IFY Informatik GmbH
Kernserstrasse 17 | 6060 Sarnen
info@ify.ch | 041 666 32 66 | www.ify.ch

KERAMIKDESIGN



Sarnen · Stans · Luzern
Tel. 041 660 45 22
www.dilliersarnen.ch



DILLIER
FEUER + PLATTEN AG



hotel kurhaus am sarnensee

Genuss mit Aussicht an der Quelle der Kraft!

Geniessen Sie ein feines Mittagessen in unserem öffentlichen Panoramarestaurant oder besuchen Sie Veranstaltungen wie Märchenabende, Entschlackungskuren, Konzerte etc. Informieren Sie sich auf www.kurhaus.info

Wilerstrasse 35 6062 Wilen
Tel. 041 666 74 66 info@kurhaus.info

RUHE
ENTSPANNUNG
ERHOLUNG
REKONVALESCENZ
GENESUNG
WOHLBEFINDEN
FERIEN

DIE QUELLE DER KRAFT



Brünigstrasse 48 · 6056 Kägiswil · Tel. 041 660 56 00 · www.albertbucher-ag.ch · info@albertbucher-ag.ch



«Miar bohrid ai fir dich.»



albert bucher ag

Öffnungszeiten Entsorgungshof Militärstrasse, Sarnen

Montag bis Freitag:	7.00 Uhr bis 20.00 Uhr
Samstag:	7.00 Uhr bis 17.00 Uhr
Sonn- und Feiertage:	geschlossen

Sprechstunde des Gemeindepräsidenten

Ich gebe Ihnen gerne die Möglichkeit, mir Ihre Anliegen, Ideen oder Wünsche auf unkomplizierte Art mitzuteilen. Die nächsten Sprechstunden finden statt am

- Donnerstag, 27. August 2020
- Donnerstag, 24. September 2020
- Donnerstag, 29. Oktober 2020

jeweils von 16.00 bis 18.00 Uhr, im Gemeindehaus Sarnen (Erdgeschoss). Ich freue mich auf Ihren Besuch.

Jürg Berlinger, Gemeindepräsident

Altpapiersammlungen 2020/2021

Die Altpapiersammlungen erfolgen durch die Schulen. Die Sammlungen finden an folgenden Tagen statt:

Ort	Datum	Kalenderwoche
Ortsteil Dorf	29.10.2020	KW 44
	16.03.2021	KW 11
	15.06.2021	KW 24
Ortsteil Kägiswil	28.10.2020	KW 44
	24.03.2021	KW 12
	09.06.2021	KW 23
Ortsteil Stalden	21.10.2020	KW 43
	17.03.2021	KW 11
	16.06.2021	KW 24
Ortsteil Wilen	20.10.2020	KW 43
	18.03.2021	KW 11
	08.06.2021	KW 23

Beratungsstelle «Hilfe und Pflege» Sarnen

Was tun in schwierigen Situationen? Wie geht es weiter, wenn Hilfe und Pflege nötig ist? Wo gibt es Beratung und wo die gute Lösung? Die Gemeinde Sarnen bietet Information und Beratung – besonders auch für Angehörige.

Die Beratungsstelle «Hilfe und Pflege»: Hier werden Sie persönlich, individuell und diskret beraten

«Hilfe und Pflege» ist eine unabhängige Beratungsstelle der Gemeinde Sarnen für die Bevölkerung von Sarnen rund um das Thema häusliche und stationäre Betreuung und Pflege. Die Fachfrau Esther Limacher-Rohrer bietet Ihnen ein offenes Ohr und Lösungsvorschläge für Ihre Situation, umfassende Auskünfte und persönliche Beratung zu allen Fragen von Alter, Krankheit und Behinderung. Ob es um bauliche Anpassungen im Wohnbereich, um Nachbarschaftshilfe, finanzielle Unterstützung oder Freizeitangebote geht – Esther Limacher weiss weiter. Wichtig ist für Sie zu wissen: Die Beratung ist kostenlos und sie steht besonders auch Angehörigen offen. Die Gespräche werden vertraulich behandelt.

Die Beratungsstelle «Hilfe und Pflege» koordiniert und vernetzt alle Angebote für Sarnen

Esther Limacher koordiniert die Altersarbeit in unserer Gemeinde. Ziel ist, dass bei ihr alle wichtigen Infos über die Angebote im Bereich Altersarbeit, Hilfe und Pflege zusammen laufen. Ein weiteres Ziel ist, alle beteiligten Organisationen in ihrer Arbeit durch Vernetzung und den Austausch bestmöglich zu unterstützen. Melden Sie sich, wenn Sie ein Anliegen haben. Auch wenn Sie Anregungen und Ideen zur Förderung der Selbsthilfe im Alter haben, freut sich die Beratungsstelle über Ihre Kontaktaufnahme.



Beratungsstelle «Hilfe und Pflege» Sarnen

Esther Limacher-Rohrer
Brüningstrasse 160, 6061 Sarnen
Tel. 041 666 35 99
esther.limacher@sarnen.ow.ch

Gewitterschäden vom 1. Juli 2020 im Gebiet Schwendi

Am Abend des 1. Juli 2020 ging ein ausserordentlich starkes Gewitter im Gebiet Schwendi nieder. Einige Bäche konnten die Wasser- und Geschiebemengen nicht bewältigen. Es kam zu Übersarungen von Stras-

sen und Kulturland. Insbesondere am Schlimbach sind grössere Schäden zu verzeichnen. Es wurden Sofortmassnahmen eingeleitet, um weitere Schäden zu verhindern.



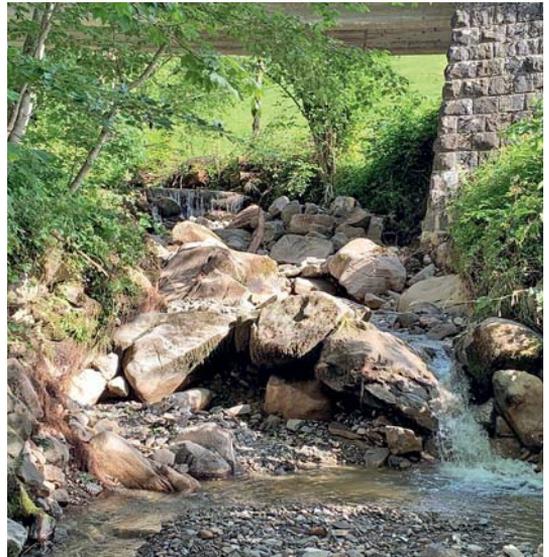
Geschiebe auf der Furt Schlimbach



Übersarung Teufimattbach



Wiederherstellung Abflussprofil Golpigräbli



Freigelegte Widerlager Brücke Hintergrabenstrasse

Baustart Aussensanierung Schulhaus 2 Sarnen

Im Rahmen des ordentlichen Erhaltungsmanagements bestehender Bauten der Einwohnergemeinde Sarnen werden in diesem Jahr die Fenster und das Dach vom Schulhaus 2 Sarnen (Baujahr 1956) saniert. In diesem Zusammenhang erhält die Fassade einen neuen Anstrich. Vor allem die Fenster und wie sich im Laufe der Planung herausstellte, auch die Dacheindeckung, waren mittlerweile in einem äusserst schlechten Zustand.

Auf eine energetische Sanierung der gesamten Gebäudenhülle wird in dieser Sanierungsetappe bewusst verzichtet. Der Einwohnergemeinderat hat im April 2020 die Erarbeitung einer Immobilienstrategie über sämtliche Hochbauten der Einwohnergemeinde Sarnen in Auftrag gegeben. Der Auftrag wurde an die Firma EBP Schweiz AG Zürich, in Zusammenarbeit mit dem Bereich Infrastruktur/Raumentwicklung und dem Fachbereich Liegenschaften vergeben. In diesem Auftrag wird auch die strategische Ausrichtung und die künftige Entwicklung des Schulareals Dorf Sarnen thematisiert. Die Strategie soll dann auch Aussagen enthalten, welche Gebäude, so auch das Schulhaus 2, grundsätzlich erhalten werden sollten und welche Gebäude unter Umständen mittelfristig, z.B. einem Neubau, weichen könnten.

Der Baustart erfolgte am Montag, 29. Juni 2020. Bereits eine Woche vor Schulferienbeginn wurde mit den Gerüstarbeiten und den Demontagearbeiten begonnen damit der enge, siebenwöchige Zeitplan eingehalten werden kann. Nach Beginn des neuen Schuljahrs erfolgen noch Umgebungsarbeiten, welche bis Mitte September abgeschlossen sein werden.

Folgende Arbeiten werden ausgeführt:

- Ersatz Fenster, Sonnenschutz und Haupteingangstüre
- Sanierung der Dacheindeckung
- Riss-Sanierungen am bestehendem Fassadenverputz und äussere Malerarbeiten
- Neugestaltung der Umgebung: Bestehende Entsorgungsstelle verschieben, Ersatz Velounterstand, neuer Plattenbelag im Bereich Velounterstand und Entsorgungsstelle, Geländerersatz Treppenabgang Nord, neuer Handlauf und Randabschluss entlang 100 m-Laufbahn, neuer Ballfangzaun auf dem Pausenplatz Richtung Schulhaus 2, Sanierung Asphaltbeläge, Entwässerungsschächte und Neubepflanzung von bestehenden Grünflächen.



Baubewilligungen

Seit der letzten Berichterstattung erteilte der zuständige Rat bzw. die Baukommission folgende Baubewilligungen:

Ordentliches Verfahren

Bauherr	Objekt
STWG Grundacher 3 Sarnen, c/o E. Schumacher, Grundacher 3, 6060 Sarnen	Einbau Luft-Wasser Wärmepumpe im Kellergeschoss, Parzelle 4134, Grundacher 3, 6060 Sarnen
Josef Wagner, Schwanderstrasse 10, 6060 Sarnen	Erweiterung Dachgeschoss, Parzelle 2460, Schwanderstrasse 10, 6060 Sarnen
Guido Imfeld, Gruobstrasse 2, 6372 Ennetmoos	Erweiterung Dachgeschoss und Erneuerung Fassaden, Parzelle 2989, Bodenstrasse 8, 6062 Wilen
Andreas und Patricia Felder, Stockenmatt 45, 6063 Stalden	Sitzplatzüberdachung, Parzelle 4381, Stockenmatt 45, 6063 Stalden
Johann-Peter Wirz, Engenlohstrasse 7, 6060 Sarnen	Aufstellen Container, Parzelle 3940, Glashüttenstrasse, 6060 Sarnen
Z + B Imfeld GmbH, Galileo-Strasse 4, 6056 Kägiswil	Einbau Hammerwerk und Schmiede in bestehende Werkhalle, Parzelle 4083, Galileo-Strasse 4, 6056 Kägiswil
Förderverein Moorbäerpfad Langis, c/o Korporation Schwendi, Schwanderstrasse 25, 6063 Stalden	Verlängerung Baubewilligung Moorbäerpfad Langis, Parzelle 1449, Gebiet Langis-Schlierental, 6063 Stalden
Z + B Imfeld GmbH, Galileo-Strasse 4, 6056 Kägiswil	Einbau zweites Hammerwerk (nachträgliche Baueingabe), Parzelle 2660, Im Zopf 1, 6060 Sarnen
André Beeler, Hochrütistrasse 34, 6005 Luzern	Sanierung Fassade, Parzelle 3118, Kreuzstrasse 11, 6056 Kägiswil
Adelheid Müller-Burch, Wibergli 1, 6060 Ramersberg	Ersatzneubau Unterstand, Parzelle 780, Wibergli 1, 6060 Ramersberg
Bernhard Burch, c/o Bruno Küng, Mühlemattli 27, 6074 Giswil	Sanierung und Umbau Salzherrnhaus, Parzelle 4537, Bahnhofstrasse 4, 6060 Sarnen
Daniela und Hansjörg Rohrer-Leuchtmann, Chlewigenring 40, 6064 Kerns	Umbau und Erweiterung Wohnhaus, Parzelle 424, Professorenweg 13, 6060 Sarnen
Patrick und Denise Küng, Büntenstrasse 14, 6060 Sarnen	Umbau und Erweiterung Wohnhaus, Parzelle 3604, Schürrain 3, 6062 Wilen
Einwohnergemeinde Sarnen, Brünigstrasse 160, 6060 Sarnen	Verlegung Wanderweg Langis-Tränenbänkli, Parzelle 1449, Langis, 6063 Stalden

Ihre Bauberater und Planer



Michi Limacher

6056 Kägiswil | Galileo-Strasse 2 | Tel. 041 661 23 23 | www.planteams.ch

Martin Läubli, Linseühlstrasse 74c, 9000 St. Gallen Krummenacher AG, Steinhausstrasse 10, 6056 Kägiswil Einwohnergemeinde Sarnen, Brünigstrasse 160, 6060 Sarnen	Sanierung Seemauer, Parzelle 2135, Ziegelhüttenstrasse 5c, 6060 Sarnen Neubau Containerunterstand und Sichtschutzwand, Parzelle 2534, Steinhausstrasse 10, 6056 Kägiswil Aufwertung Wanderweg Wissensteinen-Langis, Parzellen 2149, 1449 und 2147, Langis, 6063 Stalden
Beat Britschgi, Gassen 2, 6063 Stalden Wissmann Sabine, Kirchstrasse 2, 6060 Sarnen Hans-Rudolf von Ah, Rainstrasse 2, 6063 Stalden	Ersatzneubau Garage mit Holzhütte, Parzelle 1358, Gassen 2, 6063 Stalden Baubewilligung Sanierung Fassade und Dach, Parzelle 918, Kirchstrasse 2, 6060 Sarnen Ersatzbau Futtersilos, Parzelle 1368, Müllerhaus, 6063 Stalden
Hotel Kurhaus am Sarnersee, Wilerstrasse 35, 6062 Wilen Hugo Bucher, Unterer Galgen 8, 3323 Bärswil Einwohnergemeinde Sarnen, Brünigstrasse 160, 6060 Sarnen	Baubewilligung Neubau Photovoltaikanlage, Parzelle 2760, Wilerstrasse 35, 6062 Wilen Sanierung Mehrfamilienhaus und Neubau Carports, Parzelle 2282, Brünigstrasse 99, 6060 Sarnen Baubewilligung Neubau Trottoir, Parzellen 3486, 1696, Hostett, 6062 Wilen

Vereinfachtes Verfahren

Bauherr	Objekt
Cornelia Caratsch Werth, Chappelenmatt 8, 6060 Ramersberg Basler Versicherung, Aeschengraben 21, 4002 Basel	Anbau Laube, Parzelle 3111, Chappelenmatt 8, 6060 Ramersberg Fensterbeschriftungen, Parzelle 66, Lindenstrasse 16, 6060 Sarnen
Karl Lutz-Friedli und Marianne Friedli Lutz, Spitalmattenweg 12, 6060 Sarnen Holz-Fernwärme Sarnen AG, Freiteilmattlistrasse 50, 6060 Sarnen	Einbau Luft-Wasser Wärmepumpe (Aussenaufstellung), Parzelle 3035, Spitalmattenweg 12, 6060 Sarnen Baubewilligung Neubau Fernwärmeleitungen, div. Parzellen, Birkenstrasse, 6060 Sarnen
Britschgi-Küng Arnold, Milchstrasse 3, 6060 Sarnen	Baubewilligung Verlängerung Balkon, Parzelle 42, Milchstrasse 3, 6060 Sarnen

Ihre kompetenten Berater für:

- Trinkwasserversorgungen
- Entwässerungsplanung
- Verkehrsanlagen
- Lärmschutz

bpi ingenieure ag

Güterstrasse 3, CH-6060 Sarnen
Tel. 041 660 34 77, Fax 041 660 86 71
info@bping.ch, www.bping.ch



ELEKTRO FURRER

- Elektroinstallationen**
- Elektrokontrollen**
- Multimedia & Telematik**
- Smart Home**
- Informatik**
- Photovoltaik & ZEV**

Lindenstrasse 9
6060 Sarnen

041 662 00 70
elektrofurrer.ch



Josef Berwert AG

Bauunternehmung, 6062 Wilen, Sarnen

Ihr Partner für:

- Hoch- und Tiefbau
- Um- und Anbauten
- Kundenarbeiten
- Transporte/Baumaschinen

Tel. 041 660 27 35, Fax 041 660 93 20

info@berwertbau.ch, www.berwertbau.ch



PORTMANN
GARTEN

Mit WASSER im Garten erlebt man
den Einklang der NATUR hautnah.

HABEN SIE EINE VISION? Wir lassen sie erblühen.

PORTMANN GARTEN AG | www.portmann-garten.ch



Krone  Sarnen
★★★★

Hotel Restaurant Events

mehr Infos
www.krone-sarnen.ch

KRÖNENDE MOMENTE

Mit einer modern-leichten Küche präsentiert sich das **Restaurant Krone** – je nach Geschmack traditionell oder modern eingerichtet. In der **Krone Lounge** entspannen Sie sich bei Apéro, Digestiv, Cüpli oder einem Glas Wein. Oder lassen Sie sich auf der schönen **Terrasse** verwöhnen.

Unser **kultur_events_keller freiheit** bietet modernes Ambiente mit unvergleichlichem Charme. Geöffnet für Events – oder für Ihr eigenes Fest.

Pfarrei Schwendi: Alp-Messe Seewenalp, 15. August 2020

Die Corona-Pandemie wirkt sich bis tief hinein ins Schwan- der Pfarreileben und hoch hinauf bis zu den höchsten unserer Alpkapellen aus.

So wird die jährliche Alpmesse in der Kapelle Maria zum Bergsee, Seewenalp, an Mariä Himmelfahrt, 15. August 2020, 11.00 Uhr nur bei schönem Wetter stattfinden, weil bei schlechtem Wetter die gebotenen Abstands- und Hygieneregeln in der Kapelle nicht eingehalten werden könnten. Aus demselben Grund wird statt des Kirchenchors eine Kleininformation die Festmesse mit Blumen- und Kräutersegnung musikalisch gestalten. Wie gewohnt wird für diejenigen, die schlecht zu Fuss sind, zwischen der Passhöhe Glaubenberg und der Seewenalp ein Shuttlebus verkehren. Nach der Alpmesse wird ein kleiner Apéro serviert.

In der Kapelle Unserer Lieben Frau vom Schlierental auf Schwendi-Kaltbad werden noch bis Ende August sonntags um 11.30 Uhr Alp-Messen gefeiert werden, sofern die Pandemie dies zulässt.



Pfarrer Joseph Brunner im Vorzeichen der Seewenalp-Kapelle, 15. August 2019.

Das nächste Info Sarnen erscheint am 17. September 2020.



- **Tankrevisionen**
- **Sanierungen**
- **Neuanlagen**
- **Tankraum-Auskleidungen**
- **Tankraum-Beschichtungen**

Tel. 041 660 41 81 • Fax 041 660 41 14
tankrevisionen.burch@bluewin.ch • www.tankrevisionen-burch.ch

Tankrevisionen
BURCH
Sarnen
Stans
über Tanks wissen wir Bescheid!

Holz à la carte



Holzbautechnik Burch AG

Brünigstrasse 88 • 6060 Sarnen • 041 666 76 86
Moosmattstrasse 29 • 6005 Luzern • 041 310 48 03

burch@holzbautechnik.ch • holzbautechnik.ch

Seit 30 Jahren
Fit auf Schritt und Tritt

Orthopädische Fussberatung

nach telefonischer Anmeldung

041 660 11 44

- Einlagen nach Mass
- Korrekturen im und am Schuh
- Mass-Schuhe
- Fuss-Orthesen und Prothesen
- Einfache Video- und elektronische Ganganalyse



Fuss-Orthopädie OSM

THOMAS HABERMACHER

eidg. dipl. Orthopädie-Schuhmachermeister

Tel. 041 660 11 44 Fax 041 660 94 10

Kernserstr. 29, 6060 Sarnen

www.fussortho.ch

PK Bau AG Schüpfheim



PK Bau AG Erstfeld



PK Bau AG Stansstad



PK Bau AG Giswil

Hirserenriedstrasse 38

6074 Giswil

041 675 18 18

mail@pkbau.ch

www.pkbau.ch

Jahresversammlung der Korporation Ramersberg

Die aufgrund der Corona-Krise vom 30. April auf den 9. Juli 2020 verschobene Jahresversammlung der Korporation Ramersberg wurde von 22 Korporationsmitgliedern besucht. Nach einem kurzweiligen Apéro und einem feinen Nachtessen im Restaurant Adler in Kägiswil konnte der Korporationspräsident Martin Kiser zügig durch die Jahresversammlung führen. Alle Anträge des Rates wurden von der Versammlung gutgeheissen.

Das Protokoll der letzten Korporationsversammlung sowie die Jahresberichte des Präsidenten, des Alp- und Allmendverwalters sowie des Försters und Forstverwalters wurden verdankt und genehmigt.

In einer Gedenkminute wurde an die verstorbenen Mitglieder Sepp Kiser, Breitholz, Paul und Margrit Kiser, ehem. Matliweg 10, sowie Margrit Jakober, Ifängli, Ehefrau des Korporationsbürgers Emil Jakober, gedacht.

Der Alpverwalter Markus von Rotz dankte allen Älplern und Bauern für die Unterstützung im vergangenen Jahr. Der Forstverwalter Wendi Kiser führte aus, dass der Holzmarkt aufgrund der Corona-Krise sehr gelitten hat und der Export eingebrochen ist. Die Lieferrechte bis Ende September wurden bereits Ende Mai erfüllt und auch die Borkenkäfer machen dem Wald wieder zu schaffen.

Die Jahresrechnung der Korporation schliesst mit Mehreinnahmen von CHF 5'962.95 ab und wurde ohne Einwände von der Versammlung genehmigt. Auf ein Austeigeld wird auch in diesem Jahr wieder verzichtet.

Da die Korporation Ramersberg keine Geschäftsstelle und kein Korporationsbüro betreibt, müssen von Jahr zu Jahr immer mehr Arbeiten von der Aktuarin und vom Präsidenten selber erledigt werden. Die Versammlung heisst deshalb eine Erhöhung der finanziellen Entschädigung für den Präsidenten und die Aktuarin gut.

Martin Kiser wurde von der Versammlung für weitere vier Jahre als Ratsmitglied und für ein weiteres Jahr als Präsident bestätigt. Ebenfalls für ein weiteres Amtsjahr wurde Rosmarie Kiser als Vizepräsidentin bestätigt.

Noch Gönner gesucht für die Sanierung der Käseerei auf der Alp Chäseren

Vor einem Jahr stimmte die Versammlung einem ersten Kredit von CHF 180'000.- für die Sanierung der Alpkäse-

rei Chäseren zu. Die Baubewilligung für den Umbau der Alpkäseerei ist inzwischen eingetroffen und der Korporationsrat konnte auf dieser Basis die Kosten für den Umbau nun detailliert errechnen. Mit einem von der Versammlung nun gutgeheissenen Nachtragskredit von CHF 50'000.- können insbesondere auch die für die spätere Bauabnahme noch erforderlichen elektrotechnischen und feuertechnischen Umbau-Arbeiten finanziert werden. Die Gesamtkosten für den Umbau belaufen sich nun auf CHF 237'000.-.

Bund und Kanton haben bereits finanzielle Beiträge zugesichert, für die restliche Finanzierung ist die Korporation neben eigenen Investitionen noch auf der Suche nach Stiftungs- und Sponsoren-Beiträgen. Der Korporationsrat ist zuversichtlich, dass es in Sarnen noch viele Freunde der schönen Alp Chäseren gibt, die aktiv dazu beitragen werden, dass auf dieser Ramersberger Alp die traditionelle Alpkäse-Herstellung auch für die nächsten Generationen noch sichergestellt ist. Eine vom ehemaligen Korporationspräsidenten Beny Kiser initiierte Gönner-Aktion, bei der jeder Spender von CHF 1'000.- lebenslänglich alle Jahre am herbstlichen Chästeilet auf Chäseren ein Kilo Alpkäse erhält, hat bereits CHF 18'000.- für die Sanierung eingebracht.

Mit einem herzlichen Dankeschön an alle schloss der Präsident die Versammlung um 22.00 Uhr mit dem Spruch des Jahres: Gesund bleiben!

Franziska Burch-Müller



Chästeilet 2019 auf der Alp Chäseren

Wahlen und Kreditgeschäfte an der Jahresversammlung der Korporation Schwendi

Die ordentliche Korporationsversammlung konnte am 3. Juli 2020 im wieder eröffneten «Rössli – iisi Beiz» stattfinden. Die 75 stimmberechtigten Korporationsbürgerinnen und Korporationsbürger genehmigten die Jahresrechnung mit einem Gewinn von rund CHF 40'000.–. Als Ersatz für den ausscheidenden Korporationsrat Paul Britschgi wurde Hansueli Müller-Kilchenmann gewählt. Die Lücke, die er in der Alpenkommission hinterlässt, wird durch Sepp Britschgi-Blättler, Brend, geschlossen. Ruedi Burch, Hostett setzt sich anstelle von Josef Burch-Britschgi in der Unterallmendkommission ein.

Mit Gedanken zur Chinesischen Weisheit «Wenn du es eilig hast, mache einen Umweg» eröffnete die Präsidentin Vreny Schädler-Jakober die Versammlung. Schnell etwas erledigen berge oft die Gefahr, dass etwas vergessen oder in Brüche gehe. Es könne aber auch gemeint sein, dass es sich lohne, vor einer Kurve richtig auszuholen und sich vor einer Entscheidung genügend Zeit für Abklärungen und Überlegungen zu nehmen. Und manchmal sei auch eine Pause oder ein Umweg nötig, um ein Ziel doch noch zu erreichen. Dass die Schwander nun wieder eine offene Beiz im Dorf haben, über dieses erreichte Ziel freue sie sich besonders, meinte die Präsidentin.

Aus der Jahresrechnung resultierte ein Cashflow von CHF 685'100.–. Auch in diesem Jahr konnten damit wieder ordentliche Abschreibungen getätigt und Rückstellungen gebildet werden. Das Eigenkapital der Korporation liegt per 31.12.2019 bei CHF 6'600'000.–.

Bestätigungs- und Neuwahlen

Beim Traktandum Wahlen durften die Präsidentin Vreny Schädler-Jakober und der Vizepräsident Renato Burch einen Applaus für ihre Wiederwahl für ein weiteres Amtsjahr entgegennehmen.

Paul Britschgi-Kathriner hatte aus Gründen der hohen Arbeitsbelastung auf seinem Landwirtschaftsbetrieb den Austritt aus dem Korporationsrat erklärt. Britschgi setzte sich in seinen fünf Amtsjahren stark zu Gunsten der Organisation und der Infrastruktur auf den Alpen ein. Insbesondere profitierte die Korporation beim Neu-

bau der Alphütte Stafelschwand und bei den Verhandlungen mit den Vertretern der Sörenberg-Rothornbahnen im Zusammenhang mit deren Pistensanierungsprojekt von seiner Hartnäckigkeit und seinen Verhandlungskünsten. Da Paul für die Korporation symbolisch aber auch beim Hagen für den Forst unzählige «Hagstäckä» eingeschlagen hatte, wurde er mit einem eingravierten Zaunpfahl beschenkt.

Als Nachfolger wählte die Korporationsversammlung den Meisterlandwirt Hansueli Müller-Kilchenmann, Gumi, Stalden. Müller hat Jahrgang 1976, ist verheiratet mit Susanne und Vater von zwei Töchtern. Als Lehrmeister bildet er auf seinem Betrieb Lehrlinge aus und berät nebenbei Landwirte treuhänderisch. Aus seiner bisherigen Tätigkeit in der Alpenkommission bringt er grosse Kenntnisse über die Korporationsalpen mit.

Die Nachfolge von Hansueli Müller in der Alpenkommission übernimmt Josef Britschgi-Blättler (Jg. 1981). Er ist verheiratet und Vater von drei Kindern und führt seinen Landwirtschaftsbetrieb in der Brend.

Nach 21 Amtsjahren trat Josef Burch-Britschgi, Honegg aus der Unterallmendkommission aus. Auch seine grosse Leistung und vor allem die Wissensübermittlung an seine Nachfolger wurden verdankt. In seine Fussstapfen tritt der 45 jährige Original-Braunviehzüchter Ruedi Burch, Hostett.

Zustimmung zu allen Kreditanträgen

Für den Bau einer Strassenunterführung in der Alp Rischi bewilligte die Versammlung einen Kredit von CHF 160'000.–. Der Beschluss, mittelfristig sämtliche Weideroste auf der Glaubenbergstrasse rückzubauen, hat eine Erhöhung der Verkehrssicherheit und den Wegfall von sehr grossen Sanierungskosten zur Folge. Nebst der Umstellung der Weidewirtschaft und vermehrtem Zaunaufwand ist aber in der Kuhalp Rischi eine Strassenunterführung unumgänglich. Dieses Projekt kann jetzt realisiert werden.

Damit im Haus der Korporationen die geplante Photovoltaik auf dem Dach gebaut werden kann, musste die Versammlung den Kostenanteil der Korporation Schwendi von CHF 30'000.– genehmigen. Ebenfalls genehmigte die Versammlung die Kosten von CHF 60'000.– für

den Aufbau einer Dachlukarne zur Vergrößerung des Badzimmers in der Dachwohnung im Eyhuis 2, Stalden. Ein weiterer Kredit (CHF 43'000.-) wurde nachträglich für die Beteiligung an der Einfahrt in die Parzelle Nr. 1800 (beim Rössli, Stalden) bewilligt.

Das Austeilgeld für die Korporationsbürgerinnen und Korporationsbürger von CHF 100.- soll im 2020 nicht in bar ausbezahlt, sondern in Konsumationsgutscheinen vom Rössli – iisi Beiz abgegeben werden, schlug der Korporationsrat vor. Nach kurzer Diskussion bestätigte die Versammlung dieses Vorhaben grossmehrheitlich.

Orientierungen zum Rössli und zum Forstbetrieb

Unter dem Traktandum «Orientierungen» wünschte die Präsidentin der neuen Gastgeberin im Rössli – iisi Beiz, Petra Schwarzenberger, viel Freude und Erfolg. Vreny Schädler-Jakober erklärte der Versammlung, dass im Sinne und in der Art des eingeschlagenen Konzeptes im Innern des Hauses auch das Terrassenmobiliar erneuert worden sei. Für die Ergänzung von massiven Bänken und Tischen, von neuen Geländer-Handläufen, Holzbeigen und Rischisteinen wurde die ARGE Forst Sarnen engagiert. Gery Kathriner leitete das Projekt und Brigitte von Flüe gab ihre Unterstützung von der gestalterischen Seite her. Auch die Signaletik und die Aussenbeleuchtung werden in Kürze noch erneuert.

Renato Burch, Forstverwalter und Präsident der Kommission ARGE Forst Sarnen, orientierte über das Geschäftsjahr des Forstbetriebs. Die vier Sarner Korporationen halten zusammen die ARGE mit dem Personal und den Maschinen. Die Beteiligung entspricht der jeweiligen Waldfläche der einzelnen Korporationen (Schwen-

di: 63%). Dies wirkt sich insbesondere bei der Gewinnbeteiligung aus. Strategisch wird die ARGE durch eine Kommission geführt, welche aus je einem Ratsmitglied aus allen Korporationen besteht. Das Stimmengewicht beträgt je 20% für die Korporationen Freiteil, Kägiswil und Ramersberg und 40% für die Korporation Schwendi. Die ARGE führt neben der Korporationswaldbewirtschaftung auch Arbeiten an Strassen, Zäunen, Immobilien auch für Dritte (Private und Öffentlichkeit) aus. Im Moment sind in der ARGE Forst Sarnen nebst dem Förster Wendelin Kiser ein Vorarbeiter, vier Forstwarte und vier Lehrlinge beschäftigt.

Mit einem feinen Nachtessen im inzwischen wieder für alle Gäste offenen Restaurant Rössli – iisi Beiz fand die Korporationsversammlung einen stimmigen Abschluss.

Walter Abächerli



Petra Schwarzenberger begrüsst ihre Gäste und stellt sich und ihren Küchenchef Patrick Berneken vor.
Links: Vreny Schädler-Jakober



wallimann
Spenglerei • San. Installationen
Flachbedachungen • Blitzschutz
SARNEN Tel. 041 660 31 16
Natel 079 208 81 10



Röthlin
Bestattungen
Wir als Familienbetrieb bieten eine einfühlsame und respektvolle Dienstleistung bei einem Todesfall.
Fon 041 662 29 00 || roethlin-bestattungen.ch

HERMANN BAUMANN AG
Tankreinigungen / Neuanlagen
Sanierungen / Demontagen

Wir sind auch Ihr Partner für
Demontagen und Räumungen aller Art!

Beni Britschgi | 079 437 33 05

Dachslerenstrasse 15
8702 Zollikon
Tel. 044 391 95 37
Fax 044 947 20 68

Maiacherstrasse 38
8604 Hegnau-Volketswil
Tel. 044 947 20 80
Fax 044 947 20 68

Untergass 1
6063 Stalden
Tel. 041 660 90 37
info@tank-baumann.ch

Sepp Wagner GmbH
Schwanderstrasse 10
6060 Sarnen
Tel. 041 660 68 60

Sepp Wagner GmbH
Industriestrasse 8
6064 Kerns
Tel. 041 660 72 44

info@seppwagner.ch
www.seppwagner.ch

Kerns / Sarnen

SEPP WAGNER

Bauspenglerei Bedachungen Fassaden Blitzschutz



Sepp Wagner vom Fach – für alle Spenglerarbeiten, Fassaden und fürs Dach!

GARTENBAU
DUKA

Catalpa-Park | 6062 Wilen
Allmendli 1 | 6055 Alpnach Dorf
Stanserstrasse 22 | 6064 Kerns
Tel. 041 662 09 62 | info@duka-gartenbau.ch
Fax 041 662 09 63 | www.duka-gartenbau.ch



WOLFISBERG METALLBAU

Sarnen • wolfisberg-metallbau.ch

VERGLASUNGEN
BALKONE
SCHAUFENSTER
GELÄNDER

**STARK IN
METALL
UND GLAS.**

Alimentenfachstelle	041 666 35 16
Alzheimer OW/NW (kostenlose Beratung/Information)	
alz.ow-nw@bluewin.ch	041 661 24 42
Augenarzt Obwalden:	
PD Dr. med. Gregor Jaggi	
info@augenarzt-obwalden.ch	041 661 20 20
Augenarzt Sarnen:	
Dr. med. Viviane Weber Varszegi, Dr. med. Florian Jordi	
info@augenarzt-sarnen.ch	041 661 04 04
Beauftragter für Unfallverhütung	041 666 35 01
Beratungsstelle «Hilfe und Pflege» Sarnen	
esther.limacher@sarnen.ow.ch	041 666 35 99
Berufs- und Weiterbildungsberatung	
berufsberatung@ow.ch	041 666 63 44
elbe, Ehe-/Lebensberatung, Schwangerenberatung	
der Kantone OW/NW/LU	041 210 10 87
Entlastungsdienst für betreuende und pflegende Angehörige	
SRK OW/NW, Franziska Schilter	041 500 10 80
Jugend-, Familien- und Suchtberatung	
jugendberatung@ow.ch	
suchtberatung@ow.ch	041 666 62 56
Kantonspolizei Obwalden	041 666 65 00
Kantonsspital Obwalden	041 666 44 22
KESB, Kindes- und	
Erwachsenenschutzbehörde	041 666 61 26
KITS – Kindertagesstätte für Schulkinder Sarnen	
mail@kits-sarnen.ch	041 660 11 94
Kontaktstelle Arbeit OW/NW	
info@kontaktstellearbeit-ownw.ch	041 631 00 99
Verein Kinderbetreuung Obwalden	
<i>Tagesfamilienvermittlung:</i>	
tagesfamilien@kinderbetreuung-ow.ch	041 660 20 30
<i>Kinderkrippe:</i>	
chinderhuis@kinderbetreuung-ow.ch	041 660 21 23
Mütter-/Väterberatung Anm. unter	041 662 90 99
Opferhilfe	
sozialamt@ow.ch	041 666 63 35
Palliative Komplementär OW	
info@palliativekomplementaer-ow.ch	041 661 16 07
Pro Infirmis LU/OW/NW	
Organisation für Menschen mit Behinderung	
Sozialberatung und Dienstleistungen	058 775 12 12
Pro Senectute für das Alter – Sozialberatung und Dienstleistung	
Geschäftsstelle:	041 666 25 45
Sozialberatung:	041 666 25 40

Residenz Am Schärme, Sarnen

Treffpunkt - Wohnen – Pflege – Entlastung	
info@schaerme.ch	041 666 10 01
Römisch-kath. Pfarramt Sarnen	041 662 40 20
Römisch-kath. Pfarramt Schwendi	041 660 15 80
Römisch-kath. Pfarramt Kägiswil	041 660 15 81
Evang.-ref. Kirchgemeinde Obwalden	041 660 18 34
Rotes Kreuz, Kantonalverband Unterwalden	
Notruf-System	041 500 10 80
Autofahrdienst und Rollstuhlbus	041 670 30 30
Kinderbetreuung zu Hause	041 500 10 88
Schulsozialarbeit Sarnen	
Michael Lühinger	079 211 09 96
Barbara Dahinden	079 211 09 95
Sozialdienst	041 666 35 12
Spitex Obwalden	
Mo – Fr, 08.00 – 17.00 durchgehend	041 662 90 90
Sterbebegleitung Sarnen	
(kostenlos)	041 660 64 71
Zeitgut Obwalden	
info@zeitgut-obwalden.ch	079 302 26 84

Notruf-Nummern

Feuerwehnotruf	118
Polizeinotruf	117
Sanitätsnotruf	144
Notfallzahnarzt	www.sso-uw.ch oder Tel. 18 11
Notfallpraxis und Ärztenotruf	041 660 33 77
Wasserversorgung	041 666 35 76

Schalteröffnungszeiten Gemeindeverwaltung Sarnen

Montag bis Freitag	08.00 – 11.45, 13.30 – 17.00
zusätzlich Donnerstag	bis 18.00
Vor allg. Feiertagen	08.00 – 11.45, 13.30 – 16.00

Öffnungszeiten Zivilstandsamt Sarnen

Montag bis Donnerstag	08.00 – 11.45, 13.30 – 17.00
Freitag	08.00 – 11.45
Sommeröffnungszeiten (06. Juli bis 16. August):	
Montag bis Donnerstag	08.00 – 14.00 durchgehend
Freitag	08.00 – 11.45

Öffnungszeiten Kantonsbibliothek Obwalden

Montag, Dienstag, Mittwoch, Freitag	14.00 – 18.00
Samstag	10.00 – 12.00



«GAUTSCHETÄ» VON AH DRUCK AG

Mit der «Taufe» in der Wanne wurden die Lernenden Alina Müller (Polygrafin) und Fabian Scheunpflug (Drucktechnologie) in die Gilde der Schwarzkünstler aufgenommen. Dazu gratulieren wir ihnen ganz herzlich.



Fotos: Timo Bucher und Urs Stettler



Pro Senectute Obwalden: Sichern Sie sich einen freien Platz

Englisch Sprachkurse

Fortgeschritten: mit Paul Wyss, 6 × Montag, ab 17. August, 9.00 – 10.45 Uhr.

Leicht Fortgeschritten: mit Herbert Weibel, 6 × Montag, ab 31. August, 14.00 – 15.45 Uhr.

Anfänger: mit Herbert Weibel, 6 × Montag, ab 31. August, 9.00 – 10.45 Uhr.

Kanadier (Kanu) Kurs Einsteiger

Mit Kathrin Fischbacher, 3 × Mittwoch, ab 26. August, 9.00 – 11.00 Uhr, Sarnersee.

Yoga auf dem Stuhl

Mit Verena Aerne, 5 × Donnerstag, ab 20. August, 9.00 – 10.00 Uhr.

Medizinisches QiGong – Einsteigerkurs

Mit Manuela Ming, 4 × Freitag, ab 28. August, 10.00 – 11.00 Uhr.

Wohlfühlgewicht 60plus

Mit Stephanie Husmann, Donnerstag, 3. September, 13.30 – 16.30 Uhr.

Gut und erholsam schlafen

Mit Stephanie Husmann, 2 × Freitag, ab 4. September, 13.45 – 16.15 Uhr.

SBB Mobile App – Fahrplanabfrage und Billettkauf

Workshop, Donnerstag, 16. September, 14.00 – 16.00 Uhr.

Fotos vom Smartphone auf den PC und Fotobearbeitung

Workshop mit Roman Niederberger, Dienstag, 22. September, 13.30 – 16.30 Uhr.

iPhone / iPad von nützlichen Apps bis zum WLAN

Workshop mit Roman Niederberger, Dienstag, 22. September, 8.45 – 11.45 Uhr.

Kursort

Wenn nichts anderes publiziert, finden die Angebote in den Kursräumen der Pro Senectute in Sarnen, Marktstrasse 5 («Hüetli») statt.

Haben Sie Fragen zu unseren Angeboten oder möchten Sie mehr über unser Schutzkonzept wissen? – Wir sind für Sie da.

Pro Senectute OW

Marktstrasse 5, 6060 Sarnen

Tel. 041 666 25 45

info@ow.prosenectute.ch

www.ow.prosenectute.ch

G A R A G E
S A R N E N **BLÄTTLER**

GARAGE BLÄTTLER AG • KERNSENERSTRASSE 29 • 6060 SARNEN
TELEFON 04 | 660 66 03 • TELEFAX 04 | 66 | 00 03
INFO@GARAGE-BLAETTLER.CH • WWW.GARAGE-BLAETTLER.CH



August 2020

- 13. Sommerführung: Ein Kloster im Gepäck** – Wer waren die sieben Nonnen, die 1615 ein Stück Engelberger Klostersgeschichte nach Sarnen brachten? Wie ging der Umzug eines Klosters damals vor sich? Kuratorin Silvia Hess führt durch die Sonderausstellung. Kosten: CHF 10.–. 17.00 Uhr, Historisches Museum OW. www.museum-obwalden.ch
- 20. Sommerführung: Von Justine bis Judith** – Bemerkenswerte, bekannte und unbekanntere Frauen des 20. Jahrhunderts haben Sarnen mitgeprägt und kommen zu Wort. Dorfspaziergang, geführt von Heidi Wernli Gasser. Kosten: CHF 10.–. Treffpunkt: 17.00 Uhr beim Historischen Museum OW. www.museum-obwalden.ch
- 27. Sommerführung: Lieblinge zum Dritten** – Museumsmitarbeiterin Silvia Burch präsentiert ihre Lieblingsobjekte in der Dauerausstellung des Museums und erzählt die Geschichte des repräsentativen Juliusbanners, eines rätselhaften Steinobjekts und weitere Anekdoten. Kosten: CHF 10.–. 17.00 Uhr, Hist. Museum OW. www.museum-obwalden.ch
- 27. FG Sarnen: Kulinarische Wanderung durch Sarnen** – Wir schlendern gemütlich durch Sarnen und lassen uns an verschiedenen Orten köstlich verwöhnen. Treffpunkt: 18.30 Uhr, Brunnen beim Dorfplatz. Kosten: CH 80.– (Apéro und 3 Gang-Abendessen). Anmeldung bis 20.08.: fgsarnen@gmx.ch/Tel. 041 660 84 82.

September 2020

- 01. FG Sarnen: Vereinsausflug nach Thun** – Detailliertes Programm und Infos zu Abfahrtszeiten siehe www.fgsarnen.com. Anmeldung bis 24.08. an fgsarnen@gmx.ch/Tel. 041 660 07 68.
- 02. Kinderatelier: Ausgrabungswerkstatt** – Was unterscheidet den Archäologen vom Schatzsucher? Versuche dein Glück als Ausgräber/in und bestimme die Funde. Für Kinder/Jugendliche im Schulalter, ohne Anmeldung. Kosten: CHF 2.–. 14.00 – 16.00 Uhr, Hist. Museum OW. www.museum-obwalden.ch

- 02. Vollmondwellness im Wilerbad Spa** – Unser Spa bei Vollmondlicht und Kerzenschein erleben. Inklusive Badetasche mit Saunatuch, Badetuch, Bademantel und Badeschlappen (leihweise). 19.00 – 22.00 Uhr, Seehotel Wilerbad. Kosten: CHF 44.– pro Person. Frühzeitige Reservation erwünscht: Tel. 041 662 70 85, spa@wilerbad.ch. Der Anlass findet ab einer Teilnehmerzahl von 10 Personen statt.
- 03. Buchstart** – Geschichten, Verse und Fingerspiele für Kinder von 9 Monaten bis 3 Jahren, mit Ambra Linder. 9.15 Uhr und 10.15 Uhr im BWZ OW (Platzzahl beschränkt). Von 9.45 bis 10.15 Uhr gibt es für alle ein kleines Znüni. Kostenlos, keine Anmeldung erforderlich.
- 08. Einwohnergemeindeversammlung Sarnen**
19.30 Uhr, Aula Cher. Weitere Infos siehe Seite 23.
- 15. FG Sarnen: Heiss und (wieder) modern: Brandmalen auf Holz** – An diesem Kursabend gestalten wir mit dem Brandmalstab schöne Holz-sachen und lasieren diese individuell. 19.00 – 22.00 Uhr, Ideenreich Sarnen. Kosten: CHF 25.– plus Material. Anmeldung bis 01.09. an fgsarnen@gmx.ch oder Tel. 041 660 85 91.
- 15. IG Buch Obwalden** – Benedikt Meyer: «Nach Ohio» 20.00 Uhr im Pfarreisaal Peterhof Sarnen. Eintritt: CHF 10.–. Reservationen Corona bedingt erforderlich: info@buecherdillier.ch/Tel. 041 660 11 88.
- 19. Einweihung neuer Dorfplatz Wilen**
11.00 – 14.00 Uhr. Weitere Infos siehe Seite 34.

Sarner Dorfchilbi ABGESAGT

Die Sarner Dorfchilbi, ursprünglich geplant vom 11. bis 13. September 2020, findet nicht statt.



Frauen-gemeinschaft
Sarnen

Zischtigs-Träff

Treffpunkt zum Krabbeln und Spielen mit Babys und Kleinkindern. Organisiert durch die FG Sarnen (Infos: www.fgsarnen.com). Jeweils 9.00 – 11.00 Uhr, Pfarreizentrum Peterhof. Nächste Daten: 18./25. August und 01./08./15./22./29. September 2020

Sarner Wochenmarkt

Von Mai bis Oktober, jeden Samstag von 8.00 bis 12.00 Uhr auf dem Dorfplatz Sarnen.

SwissLauftreff Sarnen, Sommerprogramm 2020

30. März bis 19. Oktober,
jeden Montag um 18.45 Uhr,
Sporthallen Kantonsschule.
Infos unter:
www.swisslauftreff.ch/
kanton-nidwalden/sarnen



Historisches
Museum
Obwalden

Historisches Museum Obwalden

Öffnungszeiten: Mi – So, 14.00 – 17.00 Uhr
Führungen und Gruppen nach Vereinbarung

Sonderausstellungen 2020

25. April – 28. November 2021

«Erlebnisausstellung Fundort Brünig»

Kunstvoll inszenierte archäologische Funde vom Brünigpass kombiniert mit Obwaldner Geschichte.

25. April – 29. November 2020

«Ein Kloster im Gepäck»

Eine Ausstellung zum Jubiläum 900 Jahre Kloster Engelberg. 1615 wurde das Doppelkloster Engelberg aufgehoben und die letzten Nonnen zogen nach Sarnen, wo sie das Kloster St. Andreas gründeten.

Themenweg Archäologie in Lungern

Ein Teilstück des alten Brünig-Saumweges wurde in-stand gestellt und einer neuer Themenweg zur Archäologie gestaltet. Weitere Informationen und Daten zu speziellen Erlebnistagen für Wanderer unter www.erlebnisausstellung.ch.

IMPRESSUM

Info Sarnen

Offizielles Mitteilungsblatt der Gemeinde Sarnen
Auflage: 5'500 Exemplare
Gratis verteilt in alle Haushaltungen der Gemeinde Sarnen
20. Jahrgang. Erscheint 10 x jährlich

Herausgeber/Verleger

von Ah Druck AG, Sarnen
Einwohnergemeinde Sarnen

Gestaltung, Satz und Druck

von Ah Druck AG
Kernserstrasse 31, 6060 Sarnen

Redaktion Einwohnergemeinde

Einwohnergemeinde, Schule, Musikschule, Pfarreien,
Korporationen

Max Rötheli, Gemeindeschreiber
Tel. 041 666 35 81
Fax 041 666 35 10
kanzlei@sarnen.ow.ch

Öffnungszeiten Gemeindkanzlei:

Montag – Freitag: 08.00 – 11.45, 13.30 – 17.00
zusätzlich Donnerstag: bis 18.00

Redaktion von Ah Druck

Rat und Hilfe, Allgemeines, Veranstaltungen, Inserate

von Ah Druck AG
Silvio Rainoni
Tel. 041 666 75 75
Fax 041 666 75 70
infosarnen@vonahdruck.ch

Öffnungszeiten von Ah Druck AG:

Montag – Dienstag: 07.30 – 12.00, 13.30 – 17.30
Freitag: 07.30 – 12.00, 13.30 – 17.00

Inserate-Tarife 2020

siehe Tarif-Dokumentation, erhältlich am Empfang bei der
von Ah Druck AG oder als Download unter:
www.vonahdruck.ch > Daten > Downloads

Erscheinungsdaten 2020

(Änderungen vorbehalten)

Ausgabe	Redaktionsschluss	Erscheinungsdatum
Nr. 7/20	31. August	17. September
Nr. 8/20	28. September	15. Oktober
Nr. 9/20	02. November	19. November
Nr. 10/20	30. November	17. Dezember

IHRE WEBSEITE VON AH BIS Z

Drucksachen und Webseiten aus einer Hand – das passt. Nutzen Sie die Synergien und unser Know-how, um Ihre bestehende Webseite zu überarbeiten oder für einen Neuauftritt. Von der Beratung bis zur Realisation – alles aus einer Hand. Wir freuen uns auf Ihr «Webprojekt». Rufen Sie uns an: Tino Bucher oder Gregor Keiser, 041 666 75 75.



von Ah Druck

von Ah Druck AG Kernserstrasse 31 6060 Sarnen T 041 666 75 75 www.vonahdruck.ch